

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 62 (1944)  
**Heft:** 27

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 2. Februar  
1944

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 2 février  
1944

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

62. Jahrgang — 62<sup>e</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 27

**Redaktion und Administration:**  
Erlingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. (031) 21600

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Gef. Abonnementsbeträge nicht an oblige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise für S.B.A.B. (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.50, halbjährlich Fr. 12.50, vierteljährlich Fr. 6.50, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 20 Rp. die ein-spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

**Rédaction et Administration:**  
Erlingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21600

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la F.O.S.C. (sans suppléments): Suisse: un an 22 fr. 50; un semestre 12 fr. 50; un trimestre 6 fr. 50; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

N° 27

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 68365—68429.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 701 A/44 der Preiskontrollstelle des EVD über Preise für Torfmuil und Torfstreue. Prescriptions n° 701 A/44 du Service du contrôle des prix du DEP concernant les prix de la tourbe horticoles (Torfmuil) et de la tourbe pour litrière. Prescrizione N. 701 A/44 dell'Ufficio di controllo dei prezzi del DEP concernente i prezzi della polvere e lo strame di torba.

Abkommen über den schweizerisch-deutschen Verrechnungsverkehr. Accord pour la compensation des paiements helvético-allemands.

Argentinien: Kursänderung für die Ausfuhr. Argentine: Modification du cours de change à l'exportation.

Schweizerische Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkursoröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232)  
(VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden angefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldenscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverseicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige betrauen.

#### Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (116<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin:  
Textil-Verträtungen AG. (Représentations Textiles S.A.), Uebernahme von Verträtungen jeder Art aus dem Textilgebiet sowie verwandter Handelsgeschäfte, Tödisstrasse 48, Zürich 2.  
Datum der Konkursoröffnung: 18. Januar 1944.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag den 11. Februar 1944, 14 Uhr, im Gesellschaftszimmer des Bahnhofbuffets Enge, I. Stock, Zürich 2.  
Eingabefrist: 2. März 1944.

(OT. féd. dn 23 avril 1920, art. 29, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Cossonay (112)

Faillie: Chanson Marie, Mademoiselle, négociante, à Moiry.  
Date du prononcé: 12 janvier 1944.  
Première assemblée des créanciers: vendredi 11 février 1944, à 15 heures, en salle du Tribunal de district, bâtiment de Justice à Cossonay.  
Délai de production pour les servitudes: 22 février 1944.  
Délai pour les productions de créances: 3 mars 1944.  
La masse possède des immeubles sis rière le territoire de la commune de Moiry.  
Estimation officielle (taxe vénale): 7000 fr.  
Valeur assurance incendie du bâtiment: 8800 fr.

#### Ct. de Genève Office des faillites, Genève (113)

Faillie: Société immobilière Crêts de Champel A, société anonyme, ayant son siège à Genève.  
Propriétaire des immeubles suivants:  
a) parcelle n° 1939, feuille 74, de la commune de Genève (section Plainpalais), de 3 à 54 m<sup>2</sup>, sur laquelle existe le bâtiment n° G 363 de même superficie;  
b) co-propriété de la parcelle n° 1939, feuille 74, de 78 m<sup>2</sup>, place et jardins.  
Date de l'ouverture de la faillite: 10 janvier 1944.  
Liquidation sommaire, article 231 LP.: 28 janvier 1944.  
Délai pour les productions: 21 février 1944; pour l'indication des servitudes: 21 février 1944.

#### Ct. de Genève Office des faillites, Genève (114)

Faillie: Société immobilière de Villereuse 1, société anonyme ayant son siège à Genève.  
Propriétaire des immeubles suivants: parcelle n° 908, feuille 27, de la commune de Genève (section Eaux-Vives), de 2 à 68 m<sup>2</sup>, sur laquelle existe le bâtiment n° F 15 de 2 à 53 m<sup>2</sup>, situé Rue de Villereuse 1 à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 26 décembre 1943.  
Liquidation sommaire, article 231 LP.: 24 janvier 1944.  
Délai pour les productions: 21 février 1944; pour l'indication des servitudes: 21 février 1944.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (LP. 249—251)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst In Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (86<sup>a</sup>)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar  
In der konkursrechtlichen Liquidation betreffend den Nachlass des Mühletaler-Roulier Gottlieb (genannt Theophil), geb. 1874, Industrieller, von Bollodigen (Bern), wohnhaft gewesen Bleicherweg 50, in Enge Zürich 2, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 5. Februar 1944 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. Innert gleicher Frist haben Gläubiger, welche die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche bestreiten wollen, die bezüglichen Abtretungsbegehren bei Vermeidung des Ausschlusses hierseits schriftlich zu stellen.

#### Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (87<sup>a</sup>)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurse über Schlumpf Werner, geb. 1889, von Winterthur, Fabrikation und Vertrieb der chemischen Produkte «Nidag», Kunst- und Verlagsdruck, Seestrasse 441, Zürich 2, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 5. Februar 1944 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
Sofern Gläubiger die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche bestreiten wollen, haben sie die bezüglichen Abtretungsbegehren bei Vermeidung des Ausschlusses ebenfalls bis 5. Februar 1944 hierseits schriftlich einzureichen.

#### Kt. Zürich Konkursamt Horgen (117)

Kollokationsplan und Inventaraufgabe  
Im Konkurse über Müller Willi Edi, geb. 1914, von Zürich, Fabrikation von und Handel in Selbstkochern, Morgartenstrasse 3, Zürich 4, wohnhaft in Horgen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis 12. Februar 1944 mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Horgen geltend zu machen, ansonst Anerkennung angenommen würde.

#### Kt. Freiburg Konkursamt Murten (115)

Gemeinschuldner: Gilgen Franz, Mühle, Ulmiz.  
Anfechtungsfrist: 10 Tage.

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(LP. 268)

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (120)  
Débitrice: Succession répudiée Stucky Auguste, garagiste, en son vivant à Villars-sur-Glâne.  
Date de la clôture: 1<sup>er</sup> février 1944.

### Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Zürich *Konkursamt Affoltern a. A.* (118)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Affoltern hat durch Verfügung vom 22. Januar 1944 den Konkurs über Locher Ernst, 1889, von Hasle bei Burgdorf, Landwirt und Müller, Ebertswil-Hausen a. A., infolge Rückzuges der Konkurseingaben widerrufen und den Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt.

Der Geschäftsbetrieb des Ernst Locher hat aufgehört, da dessen Liegenschaft (landwirtschaftliches Heimwesen und Mühle) konkursamtlich versteigert wurde.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317)

(LP. 306, 308, 317)

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (121)

Par jugement du 17 janvier 1944, le Tribunal a homologué le concordat intervenu entre Guenat Marcel, ex-épiciier, Ronte de Colovrex, au Grand-Saconnex, Genève, et ses créanciers.

Par le même jugement, il a été assigné aux créanciers dont les réclamations sont contestées un délai de 20 jours pour intenter action conformément à l'article 310 LPD.

Tribunal de première instance de Genève,  
J. Gavard, commis-greffier.

#### Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verordnung des BR. vom 24. Januar 1941 — Ordonnance du CF. du 24 janvier 1941)

Kt. Appenzell ARh. *Bezirksgericht Hinterland* (119)

Notstundungsgesuch

Die Verhandlungen über das von Frick-Bernardi Jakob, Baugeschäft und Restaurant zur Helvetia, Herisau, eingereichte Gesuch um Bewilligung einer Notstundung finden Montag den 14. Februar 1944, nachmittags 2½ Uhr, vor dem Bezirksgericht Hinterland (Appenzell ARh.), im Gemeindehaus in Herisau statt.

Gläubiger, Bürgen und Mitschuldner können vor der Verhandlung (am 14. Februar 1944 vormittags, im Weibezimmer) die Akten einsehen und Einwendungen gegen das Gesuch auch schriftlich beim Bezirksgericht Hinterland anbringen.

Trogen, den 31. Januar 1944. Die Bezirksgerichtskanzlei.

#### Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

Ct. de Fribourg *Tribunal de la Sarine, à Fribourg* (122)

Tissot Georges, fils de Clément, du Locle, horlogerie, bijouterie, à Fribourg, Rue de Lausanne 39, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire.

Le président statuera sur la demande mardi 8 février 1944, à 10 h. Les créanciers peuvent faire connaître au président, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis, ce jusqu'au moment de l'audience.

Fribourg, le 1<sup>er</sup> février 1944. Le vice-président du Tribunal:  
F. Esseiva.

### Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. du Valais *Arrondissement de Martigny* (123)

Appel aux créanciers

La société Mines d'anthracite de Champsec-Sion S.A., à Martigny-Ville, a été mise au bénéfice du sursis concordataire.

M<sup>r</sup> le D<sup>r</sup> V. Petrig, avocat, à Brigue, a été nommé commissaire au sursis.

Les créanciers sont invités à indiquer au commissaire, en son étude, à Brigue, leurs créances dans les 20 jours, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

L'assemblée des créanciers sera fixée ultérieurement.

Brigue, le 1<sup>er</sup> février 1944. Le commissaire au sursis:  
D<sup>r</sup> V. Petrig, avocat.

Ct. du Valais *Arrondissement de Martigny* (124)

Appel aux créanciers

Les Mines de fer Chamason S.A., à Martigny-Ville, ont été mises au bénéfice du sursis concordataire.

M<sup>r</sup> le D<sup>r</sup> V. Petrig, avocat, à Brigue, a été nommé commissaire au sursis.

Les créanciers sont invités à indiquer au commissaire, en son étude, à Brigue, leurs créances dans les 20 jours, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

L'assemblée des créanciers sera fixée ultérieurement.

Brigue, le 1<sup>er</sup> février 1944. Le commissaire au sursis:  
D<sup>r</sup> V. Petrig, avocat.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

28. Januar 1944.

**Pfaff-Nähmaschinen-Treuhandgenossenschaft, in Zürich.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Januar 1944 eine Genossenschaft. Die Genossenschaft ist eine Verbindung von Pfaff-Nähmaschinenhändlern mit dem Zweck, deren Umsatz durch Organisation und Durchführung eines Vorauszahlungssystems zu erhöhen. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 9 bis 5 Mit-

gliedern. Mitglieder der Verwaltung sind: Dr. Gustav Adolf Gericke, von und in Zürich, Präsident; Heinrich Gelbert, von und in Zürich, Vizepräsident und Geschäftsführer, und Franz Fässler, von Oberrieden, in Horgen. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Giesshübelstrasse 62, in Zürich 3, bei Heinrich Gelbert.

29. Januar 1944. Immobilien usw.

**Prohaa Aktiengesellschaft, in Zürich.** Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 24. Januar 1944 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Sie bezweckt den Handel mit Immobilien und Hypotheken, die Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften, die Ueberbauung von Grundstücken für eigene und fremde Rechnung, die Beteiligung an entsprechenden Unternehmungen sowie die Uebernahme von Vertretungen von Handels- und Fabrikationsgesellschaften des Baugewerbes. Die Gesellschaft ist berechtigt, alle Geschäfte zu tätigen, die ihrem Zwecke mittelbar oder unmittelbar förderlich sind. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Albin Heimann, von Hasleberg (Bern) und Zürich, in Zürich. Geschäftsdomizil: Schiltzengasse 22, in Zürich 1.

29. Januar 1944. Rechenmaschinen, feinmechanische Artikel usw.

**H. W. Egli A.-G. (H. W. Egli S. A.), in Zürich 2** (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1939, Seite 1577), Fabrikation und Vertrieb von Rechenmaschinen und andern feinmechanischen Artikeln usw. Diese Gesellschaft hat am 8. September 1943 eine teilweise Statutenrevision durchgeführt, wodurch die bisher eingetragenen Tatsachen folgende Änderungen erfahren: Die Firma wird auch in englischer Sprache geführt, lautend H. W. Egli Ltd. Die Gesellschaft hat 800 auf den Inhaber lautende Genussscheine ohne Nennwert ausgegeben, die je mit einer Aktie fest verbunden sind und nur mit dieser zusammen übertragen werden können. Die Genussscheine haben unter den in den Statuten festgesetzten Bedingungen Anspruch auf eine Zuweisung aus dem jährlichen Reingewinn. Hans Fischer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Adolf Gutzwiller, von Therwil (Basel-Land) und Wallisellen, in Zürich. Der Genannte führt die Firmaunterschrift nicht. Herbert Bannwart, bisher Prokurist, und Friedrich Egli, von Kirchberg (St. Gallen), in Zürich, sind zu Direktoren mit Einzelunterschrift ernannt worden. Die Kollektivprokura von Herbert Bannwart ist damit erloschen.

29. Januar 1944.

**Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Genossenschaft, in Wetzikon** (SHAB. Nr. 239 vom 11. Oktober 1940, Seite 1861). Emil Lättsch ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat und aus der Direktionskommission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Wilhelm Graf, von Bäretswil und Wetzikon, in Kempten, Gemeinde Wetzikon, ist nun Mitglied der Direktionskommission und Vizepräsident des Verwaltungsrates. Er führt Kollektivunterschrift je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

29. Januar 1944. Beteiligungen usw.

**Pelikan A.-G., in Zürich 2** (SHAB. Nr. 174 vom 27. Juli 1940, Seite 1363), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Dr. Josef Henggeler ist als Verwaltungsratsmitglied zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Dr. Armin Schweizer, von Zürich, in Rüschlikon; er führt Einzelunterschrift.

29. Januar 1944. Künstlerfarben usw.

**Günther Wagner Aktiengesellschaft, in Zürich 2** (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1943, Seite 1), Herstellung und Vertrieb von Günther-Wagner-Fabrikaten: Künstlerfarben usw. Dr. Josef Henggeler ist als Verwaltungsratsmitglied zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Dr. Armin Schweizer, von Zürich, in Rüschlikon; er führt Einzelunterschrift.

29. Januar 1944.

**Schweizerische Hotel-Treuhand-Gesellschaft (Société Fiduciaire Suisse pour l'Hôtelerie), Aktiengesellschaft, in Zürich 1** (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1944, Seite 50). Die Prokuren von Dr. Hermann Hofmann und Robert Meyer sind erloschen.

29. Januar 1944.

**Aktiengesellschaft für Auslandsunternehmungen, in Zürich 2** (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1938, Seite 2169). Hans Reutener ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Vizepräsident gewählt Dr. jur. Karl Etter, von Birwinken und Donzhausen (Thurgau), in Hombrechtikon (Zürich). Der Genannte führt Einzelunterschrift.

29. Januar 1944. Hausschuhe usw.

**Emil Haegeli, in Zürich** (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1941, Seite 875), Fabrikation von Hausschuhen usw. Die Firma verzeigt als neues Geschäftslokal: Wilhelmstrasse 2.

29. Januar 1944.

**Sport- & Strickwaren-Fabrikation A.-G., in Zürich 1** (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1943, Seite 1277). Die Firma verzeigt als neues Geschäftslokal: Rämistrasse 8, in Zürich 1.

29. Januar 1944. Oelkuchen usw.

**M. Schelling & Co., Kommanditgesellschaft, in Zürich 6** (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1944, Seite 225), Import, Export und Kommission in Oelkuchen usw. Der Kommanditär Erwin Frey ist aus der Firma ausgeschieden; seine Kommandite und Prokura sind erloschen.

29. Januar 1944. Patentierte Neuheiten.

**B. Brüesch-Rüdlinger, in Marthalen.** Inhaber dieser Einzelfirma ist Badruht Brüesch-Rüdlinger, von Tschierschen (Graubünden), in Marthalen. Vertrieb von patentierten Neuheiten. Stationsstrasse 298.

29. Januar 1944. Grabsteine usw.

**Benjamin Margelisch, in Horgen** (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1934, Seite 1446), Fabrikation von und Handel mit Grabsteinen usw. Die Firma wird infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

29. Januar 1944. Nahrungsmittel.

**Elsa Fehr, in Eglisau.** Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Artikel 167 ZGB. Elsa Fehr, geb. Wüst, von und in Eglisau, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Jakob Fehr. Fabrikation von und Handel mit Nahrungsmitteln. Tössriedern.

29. Januar 1944.

**Oberhänsli, Motorenbau, Kollektiv-Gesellschaft, in Hinwil.** Unter dieser Firma sind Friedrich Oberhänsli, in Kempraten, Gemeinde Jona (St. Gallen); Ernst Oberhänsli, in Hinwil, und Rudolf Oberhänsli, in Hinwil, alle von Engwilen (Thurgau), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1944 ihren Anfang nahm. Herstellung und Vertrieb von Verbrennungsmotoren und ähnlichen Maschinen. Beim Bahnhof.

Bern — Berne — Berna  
Bureau Aarwangen

31. Januar 1944.

Bank in Langenthal (Banque de Langenthal), in Langenthal (SHAB. Nr. 132 vom 8. Juni 1940, Seite 1059). Die Unterschrift des Direktors Jakob Tschamper ist erloschen. An dessen Stelle wurde als Direktor gewählt Erwin Burkhard, von Schwarzhäusern (Bern), in Zürich. Er führt die Unterschrift kollektiv mit je einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates oder einem Kollektivprokuristen der Gesellschaft.

31. Januar 1944.

Käsergenossenschaft Ursenbach, in Ursenbach (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1932, Seite 2046). Diese Genossenschaft hat in ihrer Hauptversammlung vom 17. Juli 1943 die Statuten revidiert und an das neue Recht angepasst. Die Mitteilungen erfolgen schriftlich oder durch Umbieten, die Bekanntmachungen im Anzeiger für das Amt Aarwangen und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht nunmehr aus 6 bis 9 Mitgliedern. Die Unterschrift führen kollektiv zu zweien der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär.

Bureau Büren a. d. A.

Berichtigung.

Astor A. G., in Lengnau (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1944, Seite 130). Die Firma lautet richtig: Astor Aktiengesellschaft.

Bureau de Courtelary

27 janvier 1944. Entreprise de bâtiments.

Alcide Cattoni, à Tramelan-Dessus. Le chef de la maison est Alcide Cattoni, de et à Tramelan-Dessus. Entreprise de bâtiments. Rue Virgile Rossel 2.

28 janvier 1944.

Fonds de prévoyance de la Société Industrielle de Sonceboz S.A., à Sonceboz, fondation (FOSC. du 2 juillet 1943, n° 151, page 1522). Par décision du Conseil exécutif du canton de Berne du 21 décembre 1943, l'acte de fondation a été révisé. L'article 3 est abrogé et remplacé par la disposition suivante: La fondation a pour but l'allocation de secours au personnel en cas de vieillesse, maladie, accident, invalidité, service militaire ou chômage de l'ouvrier ou de l'employé lui-même ou de ses proches (conjoint et parents en ligne directe, enfants mineurs ou incapables de gagner leur vie), ainsi que, en cas de décès du travailleur, au conjoint survivant et aux enfants.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

28. Januar 1944.

Fritz Moser A.G. Konstruktionswerkstätte, mit Sitz in Oberdiessbach (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1943, Seite 243). Aus dem Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft ist der Präsident Robert Siegenthaler ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident des Verwaltungsrates gewählt Edmond Brand, von Carouge (Genf), in Neuenburg. Zeichnungsberechtigt sind je zwei Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv.

Luzern — Lucerne — Lucerna

27. Januar 1944. Bäckerei usw.

Gebr. Bucher, Bäckerei, Spezerei- und Futterhandlung, in Buttisholz (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1940, Seite 1835). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Austritts des Gesellschafters Walter Bucher aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma « Franz Bucher », in Buttisholz.

27. Januar 1944. Bäckerei usw.

Franz Bucher, in Buttisholz. Inhaber der Firma ist Franz Bucher, von und in Buttisholz, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Gebr. Bucher », in Buttisholz, auf den 25. Juli 1943 übernommen hat. Bäckerei, Spezerei- und Futterhandlung.

27. Januar 1944.

Darlehenskasse Knutwil, Genossenschaft in Knutwil (SHAB. Nr. 256 vom 2. November 1937, Seite 2438). An der Generalversammlung vom 21. März 1943 hat sich diese Genossenschaft in Anpassung an das neue Recht neue Statuten gegeben. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern (bisher aus 3). Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien. Kaspar Sigrist ist aus dem Vorstand ausgeschieden und dessen Unterschrift erloschen. Präsident des Vorstandes ist Josef Meier (bisher Aktuar); Vizepräsident ist Alois Brunner (bisher); Aktuar ist Stephan Hummel, von und in Knutwil.

27. Januar 1944.

Luzerner Trachten- und Volksliedervereinigung, Verein in Beromünster (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1935, Seite 47). Dieser Verein hat an der Generalversammlung vom 12. September 1943 die Streichung im Handelsregister beschlossen. Er besteht unter der Bezeichnung « Luzerner Trachtenvereinigung » ohne Eintrag weiter.

28. Januar 1944. Ofenbau, Bodenbeläge usw.

A. & F. Oberli, Ofen- und Kaminbau, Boden- und Wandbeläge, in Grosswangen (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1932, Seite 464). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

29. Januar 1943. Warenhaus.

Sally Knopf Aktiengesellschaft Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 47 vom 27. Februar 1942, Seite 454). Der Verwaltungsrat hat René Rüegg, von Bauma (Zürich), in Küsnacht (Zürich), zum Generaldirektor, Max Lipschitz, von Basel, in Neu-Allschwil, Gemeinde Allschwil, und Marguerite Simonin, von Bémont (Bern), in Aesch (Basel-Land), zu Prokuristen ernannt. René Rüegg und Max Lipschitz zeichnen je kollektiv mit Marguerite Simonin.

29. Januar 1944.

Vereinigung der Hypotheken-Bürgschaftsgenossenschaften, Genossenschaft in Luzern (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1938, Seite 2081). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Weinfeldern (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1944, Seite 195) im Handelsregister des Kantons Luzern gelöscht.

29. Januar 1944.

Baugenossenschaft Reussbühl, in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1938, Seite 579). An der Generalversammlung vom 6. März 1943 hat sich diese Genossenschaft, unter gleichzeitiger Anpassung an das neue Recht, neue Statuten gegeben. In der Zweckumschreibung

wurde der Bau von Einfamilienhäusern fallengelassen. Die Genossenschaft wird verpflichtet durch Kollektivunterschrift des Präsidenten oder des Vizepräsidenten mit Aktuar oder Kassier. Demnach fällt die Unterschrift des Verwalters Alois Brunner dahin.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

29. Januar 1944.

Immobilien Aktiengesellschaft Pax (Società Anonima Immobiliare Pax), bisher in Chiasso, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1944, Seite 67). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. Januar 1944 wurde der Sitz nach S t a n s verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Kauf und Verkauf von Immobilien. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. Juli/20. August 1929 und wurden am 17. März 1933 und 22. Dezember 1943 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan ist das Amtsblatt des Kantons Tessin und für die gesetzlich vorgeschriebenen Fälle das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Carlo Caimi, von und in Ligornetto (Tessin). Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil bei Anton Mösch, Briscenstrasse 4.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

2 décembre 1943.

Syndicat de Cerniat pour l'élevage du bétail bovin pie-noir, à Cerniat, société coopérative (FOSC. du 9 septembre 1942, n° 209, page 2039). En assemblée générale du 6 juin 1943, la société a adopté de nouveaux statuts. Les modifications qui intéressent les tiers sont les suivantes: Les publications sont faites dans la Feuille officielle du canton de Fribourg, comme organe de publication de la société; celles qui sont exigées par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

20 janvier 1944. Electricité.

Gebrüder Buchs, à Bellegarde. Sous cette raison sociale, il est constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1944. Les associés sont: Arthur et Armand Buchs, fils de Marcel, de et à Bellegarde. Exploitation de l'usine électrique; au village.

20 janvier 1944. Epicerie, mercerie.

Pierre Dévaud, à Marsens, épicerie, mercerie (FOSC. du 3 octobre 1917, n° 231, page 1582). La raison est radiée ensuite de décès du titulaire.

26 janvier 1944. Epicerie, mercerie.

Antonie Marchon, à Avry-devant-Pont, épicerie, mercerie (FOSC. du 18 mars 1936, n° 65, page 672). La raison est radiée ensuite de cessation du commerce.

26 janvier 1944. Epicerie, mercerie, etc.

Vve Marie Bürgisser, à Bulle, épicerie, mercerie, débit de pain et de vins (FOSC. du 22 avril 1938, n° 93, page 894). La raison est radiée ensuite de remise du commerce.

27 janvier 1944. Café.

Lucie Tercier, à Vuadens, exploitation de l'Hôtel-Pension des Colombettes (FOSC. du 27 mars 1939, n° 72, page 631). La titulaire fait inscrire qu'elle a transféré son siège et son domicile à Echarlens, où elle exploite le Café de la Croix-Verte; au village.

28 janvier 1944. Epicerie, mercerie, etc.

Fragnière Gustave, à Gumefens. Le chef de la raison est Gustave Fragnière, feu Jean, de et à Gumefens. Epicerie, mercerie, débit de pain et de vins; au village.

28 janvier 1944. Scierie, etc.

Jules Décottard, à Echarlens, charpente, menuiserie, scierie (FOSC. du 15 février 1935, n° 38, page 410). La raison est radiée ensuite de remise du commerce.

28 janvier 1944.

Corderie Kammerer, à Bulle. Le chef de la raison est Ernest Kammerer, fils de Louis, de Bonfol, à Bulle. Fabrication et vente de cordages en gros et détail. Rue de Gruyères 117.

28 janvier 1944. Boulangerie, mercerie, etc.

Louis Volery, à Vuippens. Le chef de la raison est Louis Volery, d'Aumont, à Vuippens. Boulangerie, épicerie, mercerie; au village.

Bureau de Fribourg

Rectification.

Maison Knopf Société Anonyme, à Fribourg (FOSC. du 28 janvier 1944, n° 23, page 227). Eva Pfeffer est nommée sous-directrice et non pas directrice.

31 janvier 1944. Produits laitiers, etc.

Crémo, société anonyme, à Fribourg (FOSC. du 24 septembre 1943, n° 293, page 2142). Pierre Reynaud, de Posat, à Rossens, a été nommé directeur. Il engagera la société par sa signature individuelle.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

28. Januar 1944.

Aipgenossenschaft Alterswil, in Alterswil (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1939, Seite 666). Alfons Fasel ist als Sekretär/Kassier aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Sekretär/Kassier ist nun Alois Dietrich, von Escholzmatt, in Balletswil, Gemeinde St. Ursen. Er ist kollektivzeichnungsberechtigt mit dem Präsidenten.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Breitenbach

28. Januar 1944.

Meitinger Mineral- & Heilquellen A.G. (Sources minérales et médicinales Meitingen S.A.), in Meltingen (SHAB. Nr. 181 vom 7. August 1942, Seite 1812). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes ausgeschieden Karl Rohrer. Seine Kollektivunterschrift sowie diejenige des Geschäftsführers Hans Koller sind erloschen. Zum nunmehrigen Geschäftsführer wurde Jules Zeier, Karls sel., von Basel und Aesch (Luzern), in Meltingen, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Ferner wurde Kollektivunterschrift erteilt an den Verwaltungsrat Pius Stebler.

29. Januar 1944. Kolonialwaren, Mercerie, usw.

Walter Haberrühr, in Breitenbach (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1919, n° 125). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma « Wwe. Haberrühr », in Breitenbach, übernommen.

29. Januar 1944. Kolonialwaren, Mercerie usw.  
**Wwe. Habberthür**, in Breitenbach. Inhaberin der Firma ist Witwe Sophie Habberthür, geborene Sancer, von und in Breitenbach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «Walter Habberthür», in Breitenbach. Kolonialwaren, Feldsämereien und Mercerie. Haus Nr. 84.

*Bureau Grenchen-Bettlach*

29. Januar 1944. Lebensmittel.  
**Rud. Aebersold**, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Rudolf Aebersold, von Aeschlen (Bern), in Grenchen. Handel mit Lebensmitteln. Bettlachstrasse 170.

*Bureau Lebern*

29. Januar 1944.  
**Stiftung Müller & Studer**, in Feldbrunnen-St. Niklaus (SHAB. Nr. 264 vom 12. November 1942, Seite 2586). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 18. Januar 1944 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die bisher veröffentlichten Tatsachen werden dadurch nicht betroffen.

29. Januar 1944.  
**Darlehenskasse Flumenthal-Hubersdorf**, Genossenschaft in Hubersdorf (SHAB. Nr. 103 vom 5. Mai 1937, Seite 1051). Der Vizepräsident Eugen Sutter und der Aktuar Johann Feiler sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Suter, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident und Georg Scheidegger junior, bisher Beisitzer, ist nun Aktuar. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.

*Bureau Stadt Solothurn*

28. Januar 1944. Restaurant.  
**Frau Binz-Flückiger**, in Solothurn. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Gertrud Binz, geborene Flückiger, Ehefrau des Philipp Binz, von Herbetswil, in Solothurn. Der Ehemann hat die Zustimmung gemäss Artikel 167 ZGB. erteilt. Wirtschaftsbetrieb, Restaurant Steinbock, Rossmarktplatz 15.

28. Januar 1944. Mercerie, Quincailerie usw.  
**Hans Gilgen**, in Solothurn, Handel mit Mercerie, Bonneterie usw. (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1936, Seite 526). Der Inhaber ändert den Wortlaut seiner Firma ab in **H. Gilgen**. Die Natur des Geschäftes wird wie folgt neu umschrieben: Bedarfartikel en gros, Mercerie, Bonneterie, Manufakturwaren, Quincailerie, Bürsten- und Lederwaren, Parfümerie, chemisch-technische Produkte.

*Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città*

27. Januar 1944. Autotransporte usw.  
**Varo A.G.**, in Basel (SHAB. 1943 II, Nr. 174, Seite 1734). Ausführung von Autotransporten usw. Der Verwaltungsrat Pierre Vallot wohnt nun in Basel. Das Domizil befindet sich nun Viaduktstrasse 14.

28. Januar 1944. Obst und Gemüse.  
**Obert-Riedweg**, in Basel (SHAB. 1927 II, Nr. 232, Seite 1754). Handel in Obst und Gemüse en gros. Die Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Firma «Walter Schweighauser-Obert», in Basel, erloschen.

28. Januar 1944. Obst und Gemüse.  
**Walter Schweighauser-Obert**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Schweighauser-Obert, von Böttmingen, in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Obert-Riedweg», in Basel, übernommen. Handel in Obst und Gemüse en gros. Gempenstrasse 50.

28. Januar 1944.  
**Bau- und Wohngenossenschaft «Im Landauer»**, in Basel. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft mit dem Zwecke, den Genossenschaftlern gesunde und billige Wohnungen zu verschaffen und damit ihre soziale Wohlfahrt zu fördern. Die Statuten datieren vom 4. Januar 1944. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine von Fr. 100. Eine persönliche Haftung der Mitglieder besteht nicht. Die Bekanntmachungen erfolgen im Genossenschaftlichen Volksblatt und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der aus mindestens drei Personen bestehenden Verwaltung gehören an: Prof. Hans Bernoulli-Ziegler, von Basel, Präsident; Richard Arioli-Kaspar, von Basel; Eugen Belser-Holliger, von Niedergösgen; Karl Mayer-Kirchhofer, von Basel; alle in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Theodorgraben 6.

*Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa*

28. Januar 1944. Wäscherei, Färberei usw.  
**Ph. Wildberger**, in Neuhausen am Rheinflall, chemische Reinigungsanstalt, Dampfwäscherei und Kleiderfärberei (SHAB. Nr. 209 vom 5. September 1939, Seite 1870). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «V. Wildberger, vorm. Ph. Wildberger», in Neuhausen am Rheinflall, übernommen.

28. Januar 1944. Wäscherei, Färberei usw.  
**V. Wildberger, vorm. Ph. Wildberger**, in Neuhausen am Rheinflall. Inhaberin dieser Firma, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ph. Wildberger», in Neuhausen am Rheinflall, übernimmt, ist Violetta Wildberger, von Neunkirch, in Schaffhausen. Chemische Reinigungsanstalt, Dampfwäscherei und Kleiderfärberei. Rheinweg 41.

28. Januar 1944. Zäune usw.  
**Müller & Co.**, in Löhningen, Fabrikation und Verkauf von Zäunen aller Art usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1943, Seite 403). Die unbeschränkt haftenden Gesellschafter Johann Jakob Müller-Walter und Anna Louise Müller-Walter sind ausgeschieden. Die Gesellschafterin Helene Müller, welcher Einzelprokura erteilt wurde, hat ihre Kommandite von Fr. 50 000 durch Bareinzahlung auf Fr. 100 000 erhöht.

*Appenzell IRh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.*

26. Januar 1944.  
**Schweinezucht-Genossenschaft Appenzell**, in Appenzell (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1941, Seite 86). Die Genossenschaft hat am 24. März 1935 und am 3. März 1943 ihre Statuten revidiert und sie den Bestimmungen des neuen Obligationenrechts angepasst. Zweck der Genossenschaft ist, die Schweinezucht im allgemeinen zu heben und im besondern das bisherige Landschwein mit passenden importierten Ebern zu veredeln. Die Mitglieder haften persönlich und solidarisch für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen, unter Vorbehalt der gesetzlich vorgeschriebenen Publikation im Schweizerischen

Handelsamtsblatt, durch Veröffentlichung im «Appenzeller Volksfreund», die Mitteilungen brieflich.

*St. Gallen — St-Gall — San Gallo*

29. Januar 1944. Kleider, Wäsche.  
**A. Brunner**, in Flawil. Inhaber dieser Firma ist Alfred Brunner, von Hemberg, in Burgau, Gemeinde Flawil. Fabrikation und Handel in Kleidern und Wäsche. Burgau.

29. Januar 1944.  
**Milchproduzenten-Genossenschaft Grabs**, in Grabs (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1934, Seite 3603). Die bisherigen Vorstandsmitglieder: Ulrich Vetsch, Präsident, David Bühler, Vizepräsident, Burkhard Eggenberger, Aktuar, sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Mathias Eggenberger, als Präsident; Jakob Vetsch, als Vizepräsident; Florian Eggenberger, als Aktuar; alle von Grabs und in der Gemeinde Grabs. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

29. Januar 1944.  
**Viehzeuggenossenschaft Ernetschwil**, in Ernetschwil (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1942, Seite 2700). Der bisherige Aktuar Gustav Ruegg ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Vorstand und als Aktuar gewählt Fritz Eicher, von und in Ernetschwil. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder mit dem Kassier.

29. Januar 1944. Kuferei.  
**A. Thurnheer's Erben**, in Berneck, mechanische Kuferei (SHAB. Nr. 113 vom 15. Mai 1936, Seite 1188). Dem Gesellschafter August Thurnheer, Betriebsleiter, ist ebenfalls Einzelunterschrift erteilt.

29. Januar 1944. Liegenschaftsverwaltung.  
**Burgauer & Co. A.-G.**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 268 vom 14. November 1940, Seite 2092). Fritz Hüsey ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

29. Januar 1944. Immobilien.  
**Alcor S.A.**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1938, Seite 2447). Diese Aktiengesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 3. November 1943 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt; die Gesellschaft wird daher im Handelsregister gelöscht.

29. Januar 1944. Wirtschaft.  
**Max Helfenberger's Erben**, in Gossau, Wirtschaft zur Eisenbahn (SHAB. Nr. 109 vom 13. Mai 1931, Seite 1046). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

*Thurgau — Thurgovie — Turgovia*

28. Januar 1944.  
**Georg Maler, Handelsgärtnerel**, in Kreuzlingen. Inhaber der Firma ist Georg Maier, von Risch (Zug), in Kreuzlingen. Handelsgärtnerel, Blumen, Frühgemüse, Kulturcn. Wasenstrasse 23.

28. Januar 1944. Schreinerei usw.  
**Adolf Votteler**, in Arbon. Inhaber der Firma ist Adolf Votteler-Keel, von Winterthur, in Rorschach. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven des im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes «Adolf Votteler senior», mechanische Schreinerei, in Arbon. Modellbau, mechanische Schreinerei und Drechserei. Brühlstrasse 5.

28. Januar 1944. Kies.  
**Ernst Seemann**, in Bischofszell, Kieswerk (SHAB. Nr. 24 vom 29. Januar 1941, Seite 196). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

28. Januar 1944.  
**Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft**, Aktiengesellschaft, in Weinfelden (SHAB. Nr. 232 vom 5. Oktober 1943, Seite 2231). Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 9. November 1943 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechts angepasste Statuten angenommen. Vier Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt, so dass das Aktienkapital nunmehr in 3460 Namen- und in 330 Inhaberaktien eingeteilt ist. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 12 bis 15 Mitgliedern. Weitere Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Aus dem Verwaltungsrat ist Alphons von Streng infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift wird gelöscht. Zum Aktuar wurde das Verwaltungsratsmitglied Dr. Heinrich Bischoff ernannt, und als neues Mitglied wurde August Oppikofer, von Märwil, in Ober-Langnau bei Märwil, in den Verwaltungsrat gewählt. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen einzeln, die übrigen Verwaltungsratsmitglieder kollektiv zu zweien.

28. Januar 1944.  
**Aktienbauverein Arbon**, in Arbon (SHAB. Nr. 43 vom 23. Februar 1942, Seite 412). In der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 19. Januar 1944 wurde das Aktienkapital von Fr. 176 000 auf Fr. 220 000 erhöht durch Heraussetzung des Nennwertes jeder Aktie von Fr. 400 auf Fr. 500. Das Aktienkapital ist nun eingeteilt in 440 einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Sie wurden im weitem in Anpassung an die Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts einer generellen Revision unterzogen. Zweck der Gesellschaft ist die Erstellung einfacher und guter Wohnungen und deren Vermietung zu billigen Ansätzen. Die Gesellschaft kann bereits bestehende Häuser erwerben sowie ihren Hausbesitz einzeln oder gesamthaft verkaufen. Sie kann auch Grundstücke erwerben, ohne sich dadurch eine Baupflicht aufzuerlegen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Oberthurgauer» und in der «Thurgauer Arbeiterzeitung», in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen ausserdem im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern der Gesellschaft sämtliche Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen an diese auch schriftlich erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Die Vertretung erfolgt durch die Kollektivunterschrift des Präsidenten des Verwaltungsrates mit dem Vizepräsidenten oder des einen der beiden mit dem Kassier. Geschäftsdomizil: Promenadenstrasse 5.

*Waadt — Vaud — Vaud*

*Bureau de Lausanne*

28 janvier 1944. Transports, bois.  
**G. Rapin**, à Lausanne, transports et commerce de bois (FOSC. du 29 septembre 1942). Par décision du 30 novembre 1943, le président du Tribunal civil du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure a été suspendue faute d'actif; l'exploitation continue.

28 janvier 1944. Produits cosmétiques.  
**Payot et Baldin**, à Lausanne. Robert-Jean Baldin, de Frauenfeld (Thurgovie), et Albert-Yvan Payot, de Corcelles sur Concise (Vaud), les deux

domiciliés à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1944. Fabrication et vente de produits cosmétiques, gros et détail. Rue de Bourg 6.

28 janvier 1944. Combustibles.

**Waridel et Michaud**, à Lausanne, combustibles, société en nom collectif (FOSC. du 27 juin 1929). La société est dissoute en raison du décès de l'associé Alfred Waridel. La liquidation étant terminée, la raison est radiée; l'actif et le passif sont repris par la maison « Pierre Michaud », à Lausanne.

28 janvier 1944. Combustibles.

**Pierre Michaud**, à Lausanne. Le chef de la maison est Pierre Michaud, allié Fischbacher, de Bex et La Sarraz, à Lausanne, qui a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif « Waridel et Michaud », à Lausanne, dissoute et radiée. Combustibles solides et liquides. Avenue de Cour 26.

28 janvier 1944. Laiterie, épicerie.

**A. Rüber**, à Lausanne. Le chef de la maison est Alfons Rüber, allié Cornu, de Tägerwilien (Thurgovie), à Lausanne. Laiterie, épicerie. Marterey 2.

28 janvier 1944. Vêtements.

**Charles Martin**, à Lausanne, vente de vêtements pour hommes et dames, etc. (FOSC. du 21 septembre 1943). Le bureau est transféré: Rue du Maupas 17.

#### Bureau de Vevey

25 janvier 1944. Jardiniers, etc.

**Holtz et fils**, à La Tour-de-Peilz. Sous cette raison sociale, Charles-Gustave Holtz, fils de Charles-Albert, et son fils Georges-Charles Holtz, tous deux originaires de Eschenz (Thurgovie), domiciliés à La Tour-de-Peilz, ont constitué une société en nom collectif qui commence avec son inscription. Jardiniers, création et entretien de jardins et tous travaux généraux. Chemin des Buleses 3.

28 janvier 1944. Transports, etc.

**Jordan-Baumann**, à Glion, Les Planches, entreprise de transports en tous genres et commerce de combustibles (FOSC. du 9 mai 1936, n° 108). Madeleine Jordan, de Bex et Lavey-Morcles, à Glion, Les Planches, a été désignée en qualité de fondée de procuration, avec signature individuelle. La procuration conférée à Berthä-Rosine Jordan-Baumann est radiée.

#### Wallis — Valais — Valèse

##### Bureau de Sion

22 janvier 1944.

**Distillerie Valaisanne et Fabrique de Sirops et Liqueurs Diva S.A. Sion**, à Sion (FOSC. du 24 mai 1943, n° 119, page 1163). Le conseil d'administration de cette société a dans sa séance du 12 janvier 1944 désigné comme fondé de pouvoir avec signature individuelle Roger Cavin, de Vucherens, à Sion.

24 janvier 1944. Fruits.

**Hector Pitteloud**, à Salins. Le chef de cette maison est Hector Pitteloud, de Vex, à Salins. Commerce de fruits.

27 janvier 1944. Fournitures pour dentistes et médecins.

**Ribordy Max**, à Sion. Le chef de cette maison est Max Ribordy, de Riddes, à Lausanne. Commerce de fournitures pour dentistes et médecins. Rue des Maycunets.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

20 janvier 1944. Atelier de mécanique, etc.

**Emile Javet**, à Saint-Martin, commune de Chézard-Saint-Martin, atelier de mécanique, auto-garage, achat et vente de vélos, autos, machines à coudre et machines agricoles, représentations, vente et réparations (FOSC. du 29 juin 1934, n° 149, page 1797). La raison est radiée par suite de cessation de commerce. La suite des affaires est reprise depuis le 1<sup>er</sup> septembre 1943, par son fils Georges-André Javet, sous la raison sociale « Javet-Jeauneret », à Saint-Martin, commune de Chézard-Saint-Martin, inscrite ci-après.

20 janvier 1944. Atelier mécanique, taxis, etc.

**Javet-Jeauneret**, à Saint-Martin, commune de Chézard-Saint-Martin. Le chef de cette raison individuelle est Georges-André Javet, allié Jeanneret, de Praz (Fribourg) et de Chézard-Saint-Martin, à Saint-Martin, commune de Chézard-Saint-Martin. La maison a repris, dès le 1<sup>er</sup> septembre 1943, la suite des affaires de la maison « Emile Javet », à Saint-Martin, commune de Chézard-Saint-Martin, radiée ce jour. Exploitation d'un atelier de mécanique, auto-garage, service de taxis, achat et vente de vélos, motos, autos, machines à coudre, machines agricoles et tous accessoires se rattachant à ces branches d'activité. Magasin de vente à Cernier, Rue Frédéric-Soguel. Bureaux: dans ses locaux, à Saint-Martin (immeuble Mader).

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

25 janvier 1944. Salon de coiffure.

**Emile Burgé, Au Parisiana**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un salon de coiffure pour dames et messieurs (FOSC. du 25 juin 1940, n° 146). La raison est radiée d'office par suite de cessation de commerce, selon décision de l'autorité de surveillance du 12 janvier 1944.

26 janvier 1944. Horlogerie.

**Lady Watch Co. S.A. en liquidation**, à La Sagne, achat, vente et exploitation de fabriques d'horlogerie et de tous articles se rattachant à la branche horlogère, ainsi que la fabrication de pièces détachées (FOSC. du 24 février 1942, n° 44). La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

22 janvier 1944.

**Compagnie du Chemin de fer Régional du Val-de-Travers**, société anonyme à Fleurier (FOSC. du 14 janvier 1942, n° 9, page 105). Les statuts ont été modifiés selon procès-verbal authentique du 7 janvier 1943 de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires. La modification du capital-actions, opérée aux termes et conditions du plan d'assainissement de la société, homologué par le Tribunal fédéral, dans son arrêt du 20 février 1943, est la suivante: Le capital social actuel de 848 150 fr. a été réduit à 8480 fr. par réduction du capital nominal de chaque action de 500 à 5 fr. et de chaque part d'action de 50 fr. à 50 ct. et transformé en capital-actions ordinaire divisé en 1696 actions ordinaires de 5 fr. chacune, entièrement libérées, dont 1309 nominatives et 387 au porteur. Un nouveau capital privilégié

de 582 250 fr. a été constitué et entièrement libéré par la transformation de créances contre la société; ce capital est divisé en 2329 actions privilégiées de 250 fr. chacune, entièrement libérées, dont 557 nominatives et 1772 au porteur; les privilèges attachés à ces actions sont: a) le droit à 50 voix par action; b) le droit à un dividende maximum de 5% du bénéfice net annuel, après les versements statutaires en réserve; c) le droit à l'excédent en cas de liquidation, jusqu'à concurrence du montant nominal. Le capital social actuel est de 590 730 fr., entièrement libéré. Il est divisé en 2329 actions privilégiées de 250 fr., dont 557 nominatives et 1772 au porteur, et de 1696 actions ordinaires de 5 fr., dont 1309 nominatives et 387 au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, la Feuille officielle du canton de Neuchâtel et dans le « Courrier du Val-de-Travers ». La société est représentée par un conseil d'administration de 17 membres. Ensuite de démission, Daniel Erbeau et Jean Barbezat, et ensuite de décès, Edouard Dornier et John Juvet n'en font plus partie; les pouvoirs conférés à Edouard Dornier sont éteints. Ont été nommés membres du conseil d'administration: Léo Dupasquier, de Fleurier, à Neuchâtel; René Dornier, de et à Fleurier; Jean Bourquin, de et à St-Sulpice; John Piaget, des Bayards, à La Côte-aux-Fées. Gustave Paris, déjà inscrit, est nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective de deux membres du comité de direction, composé de Georges Vaucher, président, Gustave Paris, vice-président, Georges Borel, secrétaire, et Alfred Guinchard.

#### Bureau de Neuchâtel

27 janvier 1944. Garage, etc.

**Emile Nobs et fils**, à Neuchâtel. Emile Nobs et Roger Nobs, tous deux de Seedorf (Berne), à Neuchâtel, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1944. Garage des Saars, pneumatiques et atelier de vulcanisation. Saars 14.

27 janvier 1944.

**Editions du Griffon**, à Neuchâtel. Suivant procès-verbal authentique du 21 janvier 1944 et statuts du même jour, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'édition, la publication, la diffusion et la vente d'ouvrages de toute nature; la société peut s'intéresser, directement ou indirectement, à toutes affaires se rattachant à l'édition. Le capital-actions est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., nominatives, dont 47 actions sont libérées à concurrence de deux cinquièmes. Le capital est ainsi libéré de 21 800 fr. Il est remis à Marcel Joray, D<sup>r</sup> sciences, à La Neuveville, 3 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées, en rémunération de son apport en travaux préparatoires, publications, recherches scientifiques et littéraires. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications de l'administration aux actionnaires se font par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Marcel Joray, de Liesberg (Berne), à La Neuveville, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureaux: Rue du Pommier 1.

#### Genève — Genève — Ginevra

27 janvier 1944. Denrées alimentaires.

**Vve Daniel**, à Genève, commission et représentation en denrées alimentaires (FOSC. du 11 janvier 1936, page 85). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

27 janvier 1944. Vins.

**Charles Tribolet**, à Chêne-Bourg. Commerce de vins (FOSC. du 6 mai 1929, page 920). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 janvier 1944. Vins et spiritueux.

**Ancienne Maison Charles Tribolet, Lutherer et Cie succ.**, à Chêne-Bourg. Sous cette raison sociale, Albert-Léon Lutherer, de nationalité française, à Genève, et Walter Fahrler, de Balm près Messen (Soleure), à Genève, séparé de biens de Elise-Marie-Louise, née Moget, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1944. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Commerce de vins et spiritueux: Chemin de la Mousse 2.

27 janvier 1944. Brasserie et transports.

**Edm. Morand**, à Genève. Le chef de la maison est Edmond Morand, de St-Prex (Vaud), à Genève. Exploitation d'un café-brasserie et d'une entreprise de transports de marchandises. Rue de Lausanne 64.

27 janvier 1944.

**Société Immobilière la Lune**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 juin 1942, page 1248). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

27 janvier 1944.

**Société Immobilière Anières-Village**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 juin 1942, page 1306). Jacques Ricci, de Vich (Vaud), à Versoix, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. Les anciens membres du conseil d'administration Albert Degaudenzi, président, et Clément Déprez, secrétaire, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints.

27 janvier 1944.

**Société Immobilière Fontaine Les Pins**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 juillet 1943, page 1750). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 novembre 1943, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

29 janvier 1944. Participations.

**Actuaris S.A. en liquidation**, à Genève, participations à des entreprises commerciales, etc., société anonyme (FOSC. du 27 septembre 1939, page 1997). Dans son assemblée générale du 8 décembre 1943, la société a nommé Adolphe Schärer, de Stein (Argovie), à Lausanne, en qualité de liquidateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs conférés au liquidateur Charles Gonsseth sont éteints.

29 janvier 1944.

**Société Immobilière de la Rue du Môle**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 octobre 1942, page 2377). Marie Pignolo, de et à Genève, a été nommée unique administrateur avec signature individuelle. L'administrateur Sam Mori a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Passage Jean-Malbuissin 19, régie X. et P. Poncet.

29 janvier 1944. Entreprises agricoles, etc.

**Aratron**, à Genève, entreprises agricoles, etc., société anonyme (FOSC. du 8 novembre 1940, page 2056). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 décembre 1943, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle

## Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte Januar 1944

Première quinzaine de janvier 1944 — Prima quindicina di gennaio 1944

I. Abteilung — 1<sup>re</sup> Partie — 1<sup>a</sup> Parte

## Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

68365—68429

- Nr. 68365. 28. Dezember 1943, 7 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Gewehrlauf-Putzbürstchen. — V. Erlacher-Fröhlich, Solothurn (Schweiz).
- Nr. 68366. 28. Dezember 1943, 18 Uhr. — Versiegelt. — 9 Modelle. — Uhrenarmbänder und Befestigungsvorrichtungen für Uhrenarmbänder. — Emil Wolfsberger jun., Langenbruck (Basel-Land, Schweiz). Vertreter: A. Braun, Basel.
- Nr. 68367. 3. Januar 1944, 19 Uhr. — Offen. — 6 Modelle. — Schachfiguren. — Henry Grob, Fröhlichstrasse 25, Zürich 8 (Schweiz).
- Nr. 68368. 3. Januar 1944, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Biegen von Rundseilen. — Richard Hauffler, Polstermöbel, Grenzacherstrasse 32, Basel (Schweiz).
- Nr. 68369. 3. Januar 1944, 21 h. — Cacheté. — 3 dessins. — Feuilles de journal et de comptes pour comptabilité à décalque. — Charles Terraz, expert comptable, Rue du Commerce 2, Genève (Suisse).
- Nr. 68370. 4. Januar 1944, 15 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Boîte de présentation et d'emballage pour pendeulottes, réveils de tous genres. — Arthur Imhof, Eperon 4, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 68371. 4. Januar 1944, 16 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Schreibpapier. — Fritz Diebold, Asylstrasse 92, Zürich (Schweiz).
- Nr. 68372. 4. Januar 1944, 16¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Faltschachtel. — Ernst Landolt, Comba Borel 9, Neuchâtel (Schweiz).
- Nr. 68373. 5. Januar 1944, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Garnwinder. — Walter Rietmann, Junkermattstrasse 1127, Zofingen (Schweiz).
- Nr. 68374. 5. Januar 1944, 17 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Monument funéraire. — Pascal Calderari, sculpteur-entrepreneur, Rue du Collège 80, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 68375. 5. Januar 1944, 21 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Handstück für Mähmesser-Schleifapparate. — S. Isenegger, Inwil (Luzern, Schweiz). Vertreter: Rebmann, Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 68376. 5. Januar 1944, 21 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Support für Mähmesser-Schleifapparate. — S. Isenegger, Inwil (Luzern, Schweiz). Vertreter: Rebmann, Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 68377. 6. Januar 1944, 20 Uhr. — Versiegelt. — 10 Muster. — Essmänteli. — Max Haiter & Co., Schützengasse 5, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 68378. 7. Januar 1944, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Büreauschrank. — Hans Moosmann, Mech. Zimmerei und Schreinerei, Wileroltigen (Bern, Schweiz). Vertreterin: «Peruhag» Patent-Erfindungs- und Handels-Gesellschaft, Bern.
- Nr. 68379. 7. Januar 1944, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Fahrplan. — René Vollenweider, Forchstrasse 5, Zürich (Schweiz).
- Nr. 68380. 7. Januar 1944, 13 Uhr. — Versiegelt. — 11 Muster. — Schreibpapier. — Fritz Diebold, Asylstrasse 92, Zürich (Schweiz).
- Nr. 68381. 7. Januar 1944, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Heizkesselsatz. — Otto Zumbach, Letziggrabenstrasse 162, Zürich 9 (Schweiz).
- Nr. 68382. 7. Januar 1944, 17 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Agenda-Indicateur de l'agriculture et viticulture du canton de Genève. — Lucien Rossgnely, Rue Versonnex 19, Genève (Suisse).
- Nr. 68383. 7. Januar 1944, 18 h. — Cacheté. — 35 modèles. — Meubles. — Société Anonyme des Etablissements Jules Perrenoud & Cie, Cernier (Suisse). — «Priorité» Comptoir Suisse, Lausanne, ouvert le 11 septembre 1943, pour les modèles n° 67 à 74, 87 à 88 et 92 à 94; Maison Genevoise, Genève, ouverte le 27 octobre 1943, pour les modèles n° 81 à 84 et 95 à 100.
- Nr. 68384. 7. Januar 1944, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Aufbewahrungskasten für Diapositive. — Hans Blattner, Reichensteinerstrasse 9, Basel (Schweiz).
- Nr. 68385. 7. Januar 1944, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kartei für Kleinbild-Photonegative. — Hans Blattner, Reichensteinerstrasse 9, Basel (Schweiz).
- Nr. 68386. 7. Januar 1944, 22 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Verpackungstüte für Süßstoff-Tabletten. — Dulsa AG., Bahnhofstrasse 16, Zürich (Schweiz). Vertreter: Rebmann, Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 68387. 8. Januar 1944, 12½ Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Kochherd-Füsse. — Lüdlin & Cie., Gasstrasse 62, Basel (Schweiz). Vertreter: A. Braun, Basel.
- Nr. 68388. 8. Januar 1944, 16 Uhr. — Versiegelt. — 16 Modelle. — Kettenstickereien. — Emil Koller, Gais (Schweiz).
- Nr. 68389. 9. Januar 1944, 12 Uhr. — Versiegelt. — 6 Modelle. — Briefbogen. — Fritz Diebold, Asylstrasse 92, Zürich (Schweiz).
- Nr. 68390. 10. Januar 1944, 16 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Verpackungen für Saccharin-Tabletten. — Hugo Gerster, Drogerie, Waisenhausplatz 12, Bern (Schweiz).
- Nr. 68391. 10. Januar 1944, 17 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Möbel. — Hugl & Kohler, Möbelfabrikation, Freiburgstrasse 367, Bern-Bümpliz (Schweiz).
- Nr. 68392. 3. Januar 1944, 16 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Verstärkungsteil für Fussränder von Gefässen. — Pius Stebler, Fabrikant, Nunningen (Solothurn, Schweiz). Vertreter: Arth. Bietenholz, Basel.
- Nr. 68393. 4. Januar 1944, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Registralement. — Fritz Diebold, Asylstrasse 92, Zürich (Schweiz).

- Nr. 68394. 7. janvier 1944, 20 h. — Cacheté. — 13 modèles. — Dispositifs d'aiguillage automatique. — Marcel Rufener, Rue Liotard 15, Genève (Suisse).
- Nr. 68395. 10. Januar 1944, 12 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Tischbücherkrippe; Tisch-Leseputel. — Carl Sprenger, Schreinermeister, Goldbrunnstrasse 116, Zürich 3 (Schweiz).
- Nr. 68396. 10. Januar 1944, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schuhbeschlag. — Gottfried Llenhart, Starengasse 3, Zürich-Seebach (Schweiz).
- Nr. 68397. 10. Januar 1944, 18 Uhr. — Offen. — 18 Muster. — Dosenumschläge für Konfitüren und Gelees. — Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth, Lenzburg (Schweiz).
- Nr. 68398. 10. Januar 1944, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Etui zur Aufnahme von Erkennungszeichen. — Xaver Marbacher, Lugelislandstrasse 22, Zürich 11 (Schweiz). Vertreter: J. Spälty, Zürich.
- Nr. 68399. 11. janvier 1944, 7 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Abat-jour. — Raymonde Sudan, Arts décoratifs, Villamont 5, Lausanne (Suisse).
- Nr. 68400. 11. janvier 1944, 7 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Lampe de chevet. — Raymonde Sudan, Arts décoratifs, Villamont 5, Lausanne (Suisse).
- Nr. 68401. 11. janvier 1944, 12 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Cireuse. — Ernest Burdet, Avenue du Mont-d'Or 11, Lausanne (Suisse).
- Nr. 68402. 11. Januar 1944, 18 Uhr. — Versiegelt. — 231 Modelle. — Leder-Schuhe. — Fretz & Co. AG., Schuhfabrik, Herzogstrasse 26, Aarau (Schweiz).
- Nr. 68403. 11. Januar 1944, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Formular für Bauprogramm. — Meynadler & Cie. AG., Zürich, Zweigniederlassung Bern, Seidenweg 24, Bern (Schweiz).
- Nr. 68404. 11. Januar 1944, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Reinigungsmatte. — Fritz Malre, Josefstrasse 12, Zürich 5 (Schweiz).
- Nr. 68405. 12. Januar 1944, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Ofenaufsatz. — Ludwig Drapalk jun., Spenglerei, Niederdorfstrasse 41, Zürich 1 (Schweiz).
- Nr. 68406. 12. janvier 1944, 12 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Rosaces de plafond pour connexion électrique. — Société Suisse Clématite SA., Rue du Simplon, Vallorbe (Suisse).
- Nr. 68407. 12. janvier 1944, 12 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Rosaces de plafond pour connexion électrique. — Société Suisse Clématite SA., Rue du Simplon, Vallorbe (Suisse).
- Nr. 68408. 12. janvier 1944, 12 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Blocs serre-fils (12 pôles). — Société Suisse Clématite SA., Rue du Simplon, Vallorbe (Suisse).
- Nr. 68409. 12. Januar 1944, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Deckelsicherung für Gefässe. — Pius Stebler, Nunningen (Solothurn, Schweiz). Vertreter: Arth. Bietenholz, Basel.
- Nr. 68410. 12. Januar 1944, 15½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Hobel-einsatz. — Max Dettwiler, Liserons 9, Neuchâtel (Schweiz).
- Nr. 68411. 12. Januar 1944, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Holzschuh. — Leo Scheibert, Holzwarenfabrikation, Hinterthal-Muotathal (Schwyz, Schweiz). Vertreter: F. Fricker, Zürich.
- Nr. 68412. 12. Januar 1944, 18¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Elektrischer Kochherd. — Therma Fabrik für elektrische Heizung AG., Schwanden (Glarus, Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- Nr. 68413. 12. Januar 1944, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hüpfersfuß für Nähmaschine. — Jakob Blumer, Mechaniker, Badenerstrasse 663, Zürich-Altstetten (Schweiz).
- Nr. 68414. 12. Januar 1944, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Grenzbeseztungs-Andenken. — Alfr. Röhllsberger, Maler, Aeugstmat, Langnau i. E. (Schweiz).
- Nr. 68415. 13. janvier 1944, 7½ h. — Cacheté. — 3 modèles. — Tendeurs d'antidérapant pour skis. — Matthée et Genecand «Trima», Boulevard Georges-Favon 26, Genève (Suisse). Mandataire: Edmond Lauber, ing. dipl., Genève.
- Nr. 68416. 13. janvier 1944, 7½ h. — Cacheté. — 2 modèles. — Tendeurs d'antidérapant pour skis. — Matthée et Genecand «Trima», Boulevard Georges-Favon 26, Genève (Suisse). Mandataire: Edmond Lauber, ing. dipl., Genève.
- Nr. 68417. 13. Januar 1944, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Messkeile. — Fritz Haas, Mechaniker, Ferch, Wald (Zürich, Schweiz).
- Nr. 68418. 13. Januar 1944, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Füllfederhalter mit Bleistift. — Fritz Brunner, Gerbergasse 101, Kloten (Schweiz). Vertreter: Rebmann, Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 68419. 13. Januar 1944, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gipsfutterhalter für Zahnärzte. — Willy Kleiner, Weststrasse 11, Wädenswil (Schweiz). Vertreter: Rebmann, Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 68420. 13. Januar 1944, 21 Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Klemmplatten, Wickler und Heizklammern für Dauerwellapparate. — Waso Kopanja, Limmatquai 76, Zürich 1 (Schweiz). Vertreter: Kirchofer, Ryffel & Co., Zürich.
- Nr. 68421. 13. Januar 1944, 21 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Tropfschale und Tropfschalenhalter für Kühlschränke. — Albert Germann, Hallwylstrasse 28, Zürich 3 (Schweiz). Vertreter: Kirchofer, Ryffel & Co., Zürich.
- Nr. 68422. 14. Januar 1944, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kochtopfreiniger. — Marta Wechsler-Isler, Zypressenstrasse 53, Zürich 4 (Schweiz).
- Nr. 68423. 14. Januar 1944, 17 Uhr. — Offen. — 9 Modelle. — Spielzeuge; Kinderfinken. — Adolf Stäger-Mander, Bremgarten-West (Aargau, Schweiz).
- Nr. 68424. 14. Januar 1944, 18 Uhr. — Versiegelt. — 6 Muster. — Etiketten. — Fabrik von Magg's Nahrungsmitteln, Kemptthal (Schweiz).
- Nr. 68425. 14. Januar 1944, 20 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Damentaschen; Reisesecessaires. — Carl Schmid, Lederwaren- und Reiseartikelfabrikant, Oberarth (Schwyz, Schweiz).

- Nr. 68426. 15. Januar 1944, 13 Uhr. — Versiegelt. — 12 Muster. — Kunstseide-Stickereien. — **Fitzl & Co., Gais** (Schweiz).
- Nr. 68427. 15. Januar 1944, 15¼ Uhr. — Offen. — 19 Muster. — Jacquardgewebe. — **A. Huber & Co., Mechanische Weberel, Gossau** (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 68428. 15. Januar 1944, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sicherheitskombinationsschloss. — **Walter Müller-Ris, Seestrasse 15, Zollikon** (Zürich, Schweiz).
- Nr. 68429. 15. Januar 1944, 20 Uhr. — Offen. — 4 Muster. — Fischereilöffel. — **Willy E. Klopfer, Badstrasse 3, Zürich 8** (Schweiz).

## II. Abteilung — II<sup>me</sup> Partie — II<sup>a</sup> Parte

### Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

### Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

### Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

## III. Abteilung — III<sup>me</sup> Partie — III<sup>a</sup> Parte

### Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

- Nr. 51899. 28. Oktober 1933, 20 Uhr. — (III. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Arbeitsbocke. — **Christian Bieri, Rothen bei Schwarzenburg** (Schweiz); registriert den 11. Januar 1944.
- Nr. 52011. 22. November 1933, 15 Uhr. — (III. Periode 1943/1948). — 1 Muster. — Reklamebild. — **Ing. Max Greuter & Cie., Zürich** (Schweiz); registriert den 19. Januar 1944.
- Nr. 52043. 27. November 1933, 18¼ Uhr. — (III. Periode 1943/1948). — 5 Modelle. — Radiatoren für Zentralheizungen. — **Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke, Gerlafingen** (Schweiz). Vertreter: **Naegeli & Co., Bern**; registriert den 19. Januar 1944.
- Nr. 52068. 30. November 1933, 16 Uhr. — (III. Periode 1943/1948). — 1 Muster. — Vergleichstabelle verschiedener Textilfaden-Numerierungen. — **Albert Heinrich Bachmann, Hombrechtikon** (Schweiz); registriert den 11. Januar 1944.
- Nr. 52112. 7. Dezember 1933, 20 Uhr. — (III. Periode 1943/1948). — 2 Modelle. — Taschenlampen. — **Johann Göldl, Rütli** (St. Gallen, Schweiz); registriert den 12. Januar 1944.
- Nr. 52124. 9. Dezember 1933, 13 Uhr. — (III. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Halsband-Einlage. — **Aktiengesellschaft Gust. Metzger, Wäsche & Kragenfabrik Basel, Basel** (Schweiz); registriert den 12. Januar 1944.
- Nr. 52129. 11. Dezember 1933, 20 Uhr. — (III. Periode 1943/1948). — 1 Muster. — Rasierklänge. — **Rob. Middeldorf, Solingen** (Deutsches Reich). Vertreter: **J. Spälty, Zürich**; registriert den 11. Januar 1944.
- Nr. 52143. 14. Dezember 1933, 19 Uhr. — (III. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Kleiderbügel. — **Arbeitshelm für Gebrechliche, Amriswil** (Schweiz); registriert den 11. Januar 1944.
- Nr. 52145. 14. Dezember 1933, 20 Uhr. — (III. Periode 1943/1948). — 1 Muster. — Griffabelle für Handharmonikas. — **Ugo Schwallier, Melide bei Lugano** (Schweiz); registriert den 11. Januar 1944.
- Nr. 52160. 19. Dezember 1933, 16 Uhr. — (III. Periode 1943/1948). — 1 Muster. — Etikette. — **E. Luglinbühl-Bögl, Fabrik Martinazzi, Aarberg** (Schweiz); registriert den 20. Januar 1944.
- Nr. 52179. 21. Dezember 1933, 17 Uhr. — (III. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Vorrichtung (Drehscheibe) zum Dekorieren von Torten und dergleichen. — **Ernst Engler, Konditor, Olten** (Schweiz); registriert den 12. Januar 1944.
- Nr. 52202. 28. Dezember 1933, 19 Uhr. — (III. Periode 1943/1948). — 4 Muster. — Etiketten. — **Conservenfabrik Rorschach AG., Rorschach** (Schweiz); registriert den 20. Januar 1944.
- Nr. 52255. 9. Januar 1934, 17 Uhr. — (III. Periode 1944/1949). — 10 Muster (von 16). — Etiketten. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempththal** (Schweiz); registriert den 19. Januar 1944.
- Nr. 52257. 8. Januar 1934, 18¼ Uhr. — (III. Periode 1944/1949). — 1 Modell. — Reklameschild. — **AG. Buser & Kelsner & Co., Laufenburg** (Schweiz). Vertreter: **A. Braun, Basel**; registriert den 12. Januar 1944.
- Nr. 52314. 19. Januar 1934, 17 Uhr. — (III. Periode 1944/1949). — 1 Muster. — Dose. — **Blechballagen- & Cartonagenfabrik Gebr. Hoffmann, Thun** (Schweiz); registriert den 11. Januar 1944.
- Nr. 52380. 3. Februar 1934, 20 Uhr. — (III. Periode 1944/1949). — 1 Modell. — Schnabel-Ausguss mit Gewinde-Deckel. — **Manifattura Latta SA., Mendrisio** (Schweiz); registriert den 11. Januar 1944.
- Nr. 52397. 3. Februar 1934, 20 Uhr. — (III. Periode 1944/1949). — 19 Modelle. — Verschlüsse mit Gewinde-Deckel. — **Blechballagen- & Cartonagen-Fabrik Gebr. Hoffmann, Thun** (Schweiz); registriert den 11. Januar 1944.
- Nr. 52426. 12. Februar 1934, 7 Uhr. — (III. Periode 1944/1949). — 3 Muster (von 4). — Etiketten; Preisplakätchen. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempththal** (Schweiz); registriert den 19. Januar 1944.
- Nr. 52434. 10. Februar 1934, 20 Uhr. — (III. Periode 1944/1949). — 1 Modell. — Einlegesohle. — **Curt Baumann, Einlegesohlenfabrik, Dresden** (Deutsches Reich). Vertreter: **W. Rossel, Zürich**; registriert den 19. Januar 1944.
- Nr. 52444. 14. Februar 1934, 18¼ Uhr. — (III. Periode 1944/1949). — 1 Modell. — Seifenstück. — **Friedrich Steinfels AG. Seifenfabrik Zürich, Zürich** (Schweiz). Vertreter: **E. Blum & Co., Zürich**; registriert den 20. Januar 1944.
- Nr. 52459. 16. Februar 1934, 19 Uhr. — (III. Periode 1944/1949). — 1 Modell. — Standglas für Bouillonwürfel. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempththal** (Schweiz); registriert den 19. Januar 1944.
- Nr. 52542. 5. März 1934, 19 Uhr. — (III. Periode 1944/1949). — 2 Modelle. — Schutzmäntel für Luftreifen. — **India Tyre & Rubber Company Limited, Inchinnan** (Schottland, Grossbritannien). — «Priorität: Grossbritannien, 24. Februar 1934»; registriert den 12. Januar 1944.
- Nr. 52673. 28. März 1934, 4 Uhr. — (III. Periode 1944/1949). — 3 Muster. — Etiketten. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempththal** (Schweiz); registriert den 19. Januar 1944.
- Nr. 52750. 16. April 1934, 7 Uhr. — (III. Periode 1944/1949). — 1 Muster. — Etikette. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempththal** (Schweiz); registriert den 19. Januar 1944.
- Nr. 53367. 25. August 1934, 7 Uhr. — (III. Periode 1944/1949). — 2 Modelle. — Dosen mit geripptem Rand. — **Blechballagen- & Cartonagen-Fabrik Gebr. Hoffmann, Thun** (Schweiz); registriert den 11. Januar 1944.
- Nr. 53986. 6. Dezember 1934, 19 Uhr. — (III. Periode 1944/1949). — 12 Muster. — Dosen. — **Blechballagen- & Cartonagen-Fabrik Gebr. Hoffmann, Thun** (Schweiz); registriert den 11. Januar 1944.
- Nr. 61335. 3. Oktober 1938, 9 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Verstärkungsbügel für Stühle. — **Walter Spindler, Luzern** (Schweiz); registriert den 11. Januar 1944.
- Nr. 61428. 20. Oktober 1938, 20 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Spezialschraube mit Verstärkungsbügel als Eckverstärkung für Stühle. — **Walter Spindler, Luzern** (Schweiz); registriert den 11. Januar 1944.
- Nr. 61515. 3. November 1938, 20 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 1 Muster. — Reklameplakat. — **Hermann Kosel, Wien** (Deutsches Reich). Vertreter: **R. Garfunkel, Zürich**; registriert den 20. Januar 1944.
- Nr. 61565. 14. November 1938, 19 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Zahnstellungs-Kontrollvorrichtung. — **Ernst Müller, Zahntechnisches Laboratorium, Schwyz** (Schweiz); registriert den 19. Januar 1944.
- Nr. 61615. 22. November 1938, 6 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 1 Muster. — Schieber-Etui für Bonbons, Tabletten, Pastillen, Pillen. — **André Klein Aktiengesellschaft, Neuwelt bei Münchenstein** (Schweiz); registriert den 11. Januar 1944.
- Nr. 61633. 23. November 1938, 19 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Nähgerät. — **Luise Leonhardt, Zürich** (Schweiz). Vertreter: **W. Rossel, Zürich**; registriert den 20. Januar 1944.
- Nr. 61643. 25. November 1938, 9 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 11 Muster. — Gummilitzen für Knabenhosenträger. — **Ganzoni & Cie., Winterthur** (Schweiz); registriert den 19. Januar 1944.
- Nr. 61644. 25. November 1938, 9 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Elastische Kunstseidentresse für Hosenträger. — **Ganzoni & Cie., Winterthur** (Schweiz); registriert den 19. Januar 1944.
- Nr. 61669. 23. November 1938, 11 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 2 Modelle. — Nachtgeschirr-Ständer zur Verhinderung des Umstürzens des Nachtgeschirres beim Gebrauch durch Kinder. — **Gebr. Reuteler, Holzartikel- und Spielwarenfabrik, Kiesen** (Schweiz); registriert den 11. Januar 1944.
- Nr. 61675. 29. November 1938, 18¼ Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 9 Modelle. — Münzroll-Lehren. — **Frey, Wlederkehr & Co. AG., Zürich** (Schweiz). Vertreter: **Naegeli & Co., Bern**; registriert den 11. Januar 1944.
- Nr. 61679. 30. November 1938, 15½ Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Kinderwagenkasten. — **Ernst von Kaenel, Kinderwagenfabrik, Thun** (Schweiz); registriert den 12. Januar 1944.
- Nr. 61680. 30. November 1938, 15½ Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Kinderwagenkasten. — **Ernst von Kaenel, Kinderwagenfabrik, Thun** (Schweiz); registriert den 12. Januar 1944.
- Nr. 61688. 30. November 1938, 20 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Milchsieb. — **Walter Sulzer, Winterthur** (Schweiz); registriert den 11. Januar 1944.
- Nr. 61718. 6. Dezember 1938, 14 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Setzschiffe mit Ansatz, für Druckereien. — **A. & R. Wiedemar, Kassenfabrik und Tresorbau, Bern** (Schweiz); registriert den 11. Januar 1944.
- Nr. 61743. 10. Dezember 1938, 12 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Betonabziehböcke, verstellbar. — **Friedrich Muhmenthaler, Zürich** (Schweiz); registriert den 11. Januar 1944.
- Nr. 61745. 10. Dezember 1938, 12 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 2 Muster. — Fahrrad-Rahmen. — **Maschinenfabrik und Fahrradwerk AG. Uster vorm. Jakob Rüegg, Uster** (Schweiz); registriert den 20. Januar 1944.
- Nr. 61750. 11. Dezember 1938, 4 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Schaufel für Spezereien. — **Suhner & Co., Herisau** (Schweiz); registriert den 12. Januar 1944.
- N° 61755. 12 décembre 1938, 12 h. — (II<sup>e</sup> période 1943/1948). — 2 modèles. — Pendulettes-calendrier. — **Arthur Imhof, Eperon 4, La Chaux-de-Fonds** (Suisse); enregistrement du 11 janvier 1944.
- N° 61759. 12 décembre 1938, 19 h. — (II<sup>e</sup> période 1943/1948). — 2 modèles. — Cadrans pour pendulettes, montres, réveils ou tous autres instruments pour mesurer le temps. — **Arthur Imhof, Eperon 4, La Chaux-de-Fonds** (Suisse); enregistrement du 11 janvier 1944.
- Nr. 61782. 12. Dezember 1938, 20 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Einlassbecher. — **Fritz Buri, Elektrische Anlagen, Müllheim-Dorf** (Thurgau, Schweiz); registriert den 20. Januar 1944.
- N° 61809. 20 décembre 1938, 12 h. — (II<sup>e</sup> période 1943/1948). — 1 dessin. — Boîtes de montres, cadrans, articles de bijouterie. — **Compagnie des Montres Ardath SA., La Chaux-de-Fonds** (Suisse); enregistrement du 19 janvier 1944.



- Nr. 61811. 20. Dezember 1938, 17 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Handgriffe für Einkaufsnetze und Bastaschen. — **Schubert & Berthold, Annaberg** (Erzgebirge, Deutsches Reich). Vertreter: Dr. Conrad Meyer, Zürich; registriert den 12. Januar 1944.
- Nr. 61813. 16. Dezember 1938, 9 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Stoßstangen-Befestigungs-Vorrichtung für Kinderwagen. — **Wisa-Gloria-Werke AG., Lenzburg** (Schweiz); registriert den 19. Januar 1944.
- Nr. 61816. 21. Dezember 1938, 19 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 1 Muster. — Teigwarenpackung. — **Nahrungsmittelfabrik Affoltern am Albis, Affoltern am Albis** (Schweiz); registriert den 19. Januar 1944.
- N° 61830. 23 décembre 1938, 12 h. — (II<sup>e</sup> période 1943/1948). — 2 modèles. — Jeux de construction (découpage). — **Rodolphe Michaud, Genève** (Suisse); enregistrement du 11 janvier 1944.
- Nr. 61850. 29. Dezember 1938, 18 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Verbandsabzeichen. — **Verband der schweiz. Goldschmiede, Bern** (Schweiz); registriert den 12. Januar 1944.
- Nr. 61852. 29. Dezember 1938, 21 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 5 Muster. — Teepackungen. — **H. Wohlgenuth & Co., Zürich** (Schweiz); registriert den 19. Januar 1944.
- Nr. 61859. 31. Dezember 1938, 10 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Storenwalze. — **Carl Kyburz, Sattler- und Tapezierer-artikel en gros, Bern** (Schweiz); registriert den 19. Januar 1944.
- Nr. 61900. 10. Januar 1939, 16 Uhr. — (II. Periode 1944/1949). — 1 Muster. — Etikette. — **Fabrik von Maggls Nahrungsmitteln, Kempththal** (Schweiz); registriert den 19. Januar 1944.
- Nr. 61901. 10. Januar 1939, 20 Uhr. — (II. Periode 1944/1949). — 8 Modelle. — Dosen. — **Blechballagen- & Cartonnagen-Fabrik Gebr. Hoffmann, Thun** (Schweiz); registriert den 11. Januar 1944.
- Nr. 62010. 1. Februar 1939, 16 Uhr. — (II. Periode 1944/1949). — 1 Muster. — Prospekt. — **Fabrik von Maggls Nahrungsmitteln, Kempththal** (Schweiz); registriert den 19. Januar 1944.
- Nr. 62022. 3. Februar 1939, 16 Uhr. — (II. Periode 1944/1949). — 1 Muster (von 2). — Prospekt. — **Fabrik von Maggls Nahrungsmitteln, Kempththal** (Schweiz); registriert den 19. Januar 1944.
- Nr. 62029. 3. Februar 1939, 21 Uhr. — (II. Periode 1944/1949). — 2 Modelle. — Schachtel-Stühle. — **Knuchel & Kahl, Möbelfabrik, Zürich** (Schweiz); registriert den 19. Januar 1944.
- Nr. 62165. 25. Februar 1939, 14 Uhr. — (II. Periode 1944/1949). — 1 Modell. — Dose. — **Blechballagen- & Cartonnagen-Fabrik Gebr. Hoffmann, Thun** (Schweiz); registriert den 11. Januar 1944.
- Nr. 62166. 25. Februar 1939, 14 Uhr. — (II. Periode 1944/1949). — 1 Modell. — Flasche. — **Blechballagen- & Cartonnagen-Fabrik Gebr. Hoffmann, Thun** (Schweiz); registriert den 11. Januar 1944.
- Nr. 62267. 16. März 1939, 14 Uhr. — (II. Periode 1944/1949). — 2 Muster. — Plakate. — **Fabrik von Maggls Nahrungsmitteln, Kempththal** (Schweiz); registriert den 19. Januar 1944.
- N° 62352. 23 mars 1939, 18 h. — (II<sup>e</sup> période 1944/1949). — 3 modèles. — Bandages pour roues de véhicules. — **India Tyre & Rubber Company Limited, Inchinnan** (Ecosse, Grande-Bretagne). Mandataires: Imer, Dériaz & Cie, Genève. — «Priorités: Grande-Bretagne, 18 octobre 1938 (modèle 1), 1<sup>er</sup> novembre 1938 (modèle 2) et 4 novembre 1938 (modèle 3)»; enregistrement du 12 janvier 1944.
- N° 62353. 30 mars 1939, 18 h. — (II<sup>e</sup> période 1944/1949). — 1 modèle. — Bandage pour roues de véhicules. — **Dunlop Rubber Company Limited, Birmingham** (Grande-Bretagne). Mandataires: Imer, Dériaz & Cie, Genève. — «Priorité: Grande-Bretagne, 24 décembre 1938»; enregistrement du 12 janvier 1944.
- N° 62688. 12 juin 1939, 18 h. — (II<sup>e</sup> période 1944/1949). — 1 modèle. — Bandage pour roues de véhicules. — **Dunlop Rubber Company Limited, Birmingham** (Grande-Bretagne). Mandataires: Imer, Dériaz & Cie, Genève. — «Priorité: Grande-Bretagne, 16 mars 1939»; enregistrement du 12 janvier 1944.
- Nr. 62786. 6. Juli 1939, 19 Uhr. — (II. Periode 1944/1949). — 1 Modell. — Deckel. — **Blechballagen- & Cartonnagen-Fabrik Gebr. Hoffmann, Thun** (Schweiz); registriert den 11. Januar 1944.
- N° 62865. 19 juillet 1939, 18 h. — (II<sup>e</sup> période 1944/1949). — 1 modèle. — Bandages pour roues de véhicules. — **India Tyre and Rubber Company Limited, Inchinnan** (Ecosse, Grande-Bretagne). Mandataires: Imer, Dériaz & Cie, Genève. — «Priorité: Grande-Bretagne, 7 mars 1939»; enregistrement du 12 janvier 1944.
- Nr. 63070. 12. Oktober 1939, 9 Uhr. — (II. Periode 1944/1949). — 1 Modell. — Dose. — **Gebr. Hoffmann, Blechballagen- & Cartonnagen-Fabrik, Thun** (Schweiz); registriert den 11. Januar 1944.
- Nr. 63199. 6. Dezember 1939, 19 Uhr. — (II. Periode 1944/1949). — 1 Modell. — Dose. — **Gebr. Hoffmann, Blechballagen- & Cartonnagen-Fabrik, Thun** (Schweiz); registriert den 11. Januar 1944.
- Löschungen — Radlätions — Radiazioni**
- Nr. 43724. 3. Januar 1929. — 16 Modelle. — Holzschnitzereien.
- Nr. 43735. 5. Januar 1929. — 1 Muster. — Etikette.
- N° 43740. 7. janvier 1929. — 1 modèle. — Bâton de chocolat.
- Nr. 43743. 8. Januar 1929. — 2 Muster. — Etikette und Aufwickler.
- Nr. 43756. 11. Januar 1929. — 1 Modell. — Zusammenlegbare Hutschachtel.
- Nr. 43760. 11. Januar 1929. — 1 Muster. — Etikette.
- Nr. 43769. 14. Januar 1929. — 1 Modell. — Küchenmesser (Schnitzer).
- Nr. 51771. 2. Oktober 1933. — 2 Modelle. — Auslaufhähnen.
- Nr. 51782. 5. Oktober 1933. — 1 Modell. — Armbanduhren.
- Nr. 51788. 6. Oktober 1933. — 1 Modell. — Früchte- und Gemüsegewagen.
- Nr. 51795. 8. Oktober 1933. — 8 Muster (Saldo von 82). — Jacquard-drilche und Bettendamstgewebe.
- Nr. 51801. 9. Oktober 1933. — 1 Modell. — Kettenschloss.
- Nr. 51804. 10. Oktober 1933. — 3 Muster. — Gewirkte Damenstrümpfe.
- Nr. 51822. 13. Oktober 1933. — 1 Modell. — Flaschenverschluss.
- Nr. 51824. 13. Oktober 1933. — 1 Muster. — Schlupfphose.
- Nr. 61331. 1. Oktober 1938. — 2 Muster. — Telefonbuchhüllen für das offizielle eidgenössische Telefonbuch.
- Nr. 61332. 1. Oktober 1938. — 2 Muster. — Reparaturkarten für Garagen und Velohändler, mit Reklamefeldern.
- Nr. 61334. 1. Oktober 1938. — 1 Muster. — Etikette.
- Nr. 61336. 3. Oktober 1938. — 1 Modell. — Heutrocknungsgestell für Drahttischspannung.
- Nr. 61337. 8. Oktober 1938. — 4 Modelle. — Körbchen für Früchte und Gebäckwaren.
- Nr. 61338. 3. Oktober 1938. — 11 Modelle. — Eisenmöbel.
- N° 61339. 3 octobre 1938. — 6 modèles. — Carnets de fiches gommées détachables.
- Nr. 61340. 4. Oktober 1938. — 14 Modelle. — Hosenspannbügel.
- Nr. 61341. 4. Oktober 1938. — 40 Muster. — Schuhwerk.
- Nr. 61344. 5. Oktober 1938. — 12 Modelle. — Gummiauflagen für Kleiderbügel-Enden.
- Nr. 61345. 5. Oktober 1938. — 1 Modell. — Bürstenhalter.
- N° 61346. 5 octobre 1938. — 1 dessin. — Placard indicateur (calendrier pour footballeurs et sportifs).
- Nr. 61347. 5. Oktober 1938. — 1 Modell. — Schaltwerk.
- Nr. 61352. 6. Oktober 1938. — 1 Modell. — Fassung mit Rähmchen für Diapositive.
- Nr. 61354. 5. Oktober 1938. — 1 Modell. — Kombierter Werkzeugschrank.
- Nr. 61355. 6. Oktober 1938. — 1 Modell. — Pinzette für Pflanzen, insbesondere für Begonien.
- N° 61356. 6 octobre 1938. — 1 modèle. — Séchoir à linge.
- Nr. 61357. 7. Oktober 1938. — 1 Modell. — Waschseilstützensicherung.
- Nr. 61359. 7. Oktober 1938. — 3 Modelle. — Wetterschenkel.
- Nr. 61360. 7. Oktober 1938. — 3 Modelle. — Kaffeekannen, Teekannen und Milchkannen.
- Nr. 61361. 7. Oktober 1938. — 1 Modell. — Kuchenschneidrad.
- Nr. 61362. 7. Oktober 1938. — 1 Modell. — Spreizfussbandage.
- Nr. 61363. 7. Oktober 1938. — 1 Modell. — Skibindung.
- Nr. 61365. 8. Oktober 1938. — 1 Modell. — Eisschränke.
- Nr. 61367. 10. Oktober 1938. — 1 Modell. — Transportkarren.
- Nr. 61368. 10. Oktober 1938. — 1 Modell. — Rolladenkastenabdichtung.
- Nr. 61369. 10. Oktober 1938. — 1 Modell. — Bedienungssignal mit Speisekartenthalter.
- Nr. 61370. 10. Oktober 1938. — 1 Modell. — Universal-Setzapparat für das Licht- und Umdruckverfahren.
- Nr. 61371. 10. Oktober 1938. — 1 Modell. — Wirtschafts-Klapptisch.
- Nr. 61372. 11. Oktober 1938. — 1 Modell. — Halter zum Ausspannen der Bügelfalte in Herrenhosen.
- Nr. 61373. 11. Oktober 1938. — 1 Modell. — Halter zum Ausspannen der Bügelfalte in Herrenhosen.
- Nr. 61375. 11. Oktober 1938. — 1 Modell. — Scharnierkloben zu Fensterladen-Verschluß- und Feststellvorrichtung.
- N° 61376. 11 octobre 1938. — 11 modèles. — Pièces pour la commande automatique de freins de bicyclettes, vélos-moteurs et motocyclettes.
- Nr. 61377. 12. Oktober 1938. — 1 Modell. — Feingemüse- und Salat- raffel (Rohkosttraffel).
- Nr. 61379. 11. Oktober 1938. — 3 Muster. — Wehrkalender.
- Nr. 61381. 11. Oktober 1938. — 1 Muster. — Verpackung.
- Nr. 61382. 11. Oktober 1938. — 2 Modelle. — Verpackungen.
- Nr. 61383. 12. Oktober 1938. — 1 Modell. — Eisenbahnschienenenden.
- N° 61385. 13 octobre 1938. — 1 modello. — Capsula per la fabbricazione di panettoni.
- N° 61386. 13 octobre 1938. — 15 dessins. — Boîtes de montres décorées.
- N° 61387. 13 octobre 1938. — 3 modèles. — Protège-bas et chaussettes.
- Nr. 61388. 13. Oktober 1938. — 54 Muster. — Schuhwerk.
- Nr. 61389. 14. Oktober 1938. — 1 Modell. — Meßstäbe mit eingebauter Wasserwaage.
- Nr. 61392. 14. Oktober 1938. — 3 Muster. — Vorhangstoffe.
- Nr. 61396. 15. Oktober 1938. — 1 Modell. — Speiseschrank.
- Nr. 61397. 15. Oktober 1938. — 3 Modelle. — Kinderspielwaren.
- Nr. 61410. 13. Oktober 1938. — 1 Modell. — Kinderkastenwagen.
- Nr. 64117. 29. Oktober 1940. — 1 Modell. — Damenbinde (gelöscht infolge Verzichts vom 8. Januar 1944).
- Nr. 64118. 30. Oktober 1940. — 1 Modell. — Schweissblatt (gelöscht infolge Verzichts vom 8. Januar 1944).
- Nr. 64211. 27. November 1940. — 2 Modelle. — Schweissblätter (gelöscht infolge Verzichts vom 8. Januar 1944).
- Nr. 64212. 27. November 1940. — 4 Modelle. — Wickelbinden und Wickeltücher; Watteeinlagen für Damenbinden (gelöscht infolge Verzichts vom 8. Januar 1944).
- Nr. 64260. 11. Dezember 1940. — 1 Modell. — Armblatt (gelöscht infolge Verzichts vom 8. Januar 1944).
- Nr. 64419. 29. Januar 1941. — 1 Modell. — Armblatt (gelöscht infolge Verzichts vom 8. Januar 1944).

## Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 701 A/44 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle  
über Preise für Torfmull und Torfstreu

(Vom 31. Januar 1944)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit dem Eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamt, verfügt:

1. **Höchstpreise.** Für inländische Torfmull und Torfstreu offen werden folgende Produzentenhöchstpreise festgesetzt:

Fr. 6.— je 100 kg  
bzw. Fr. 12.— je Ster

franko verladen Torffeld oder Schuppen auf Torffeld.

Diese Preise gelten für die Lieferungen der Produzenten an Wiederverkäufer und verarbeitende Betriebe in beliebigen Mengen. Bezüglich Direktlieferung der Produzenten an Selbstverbraucher wird auf Artikel 7 d verwiesen.

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle behält sich vor, für ballen-gepresste Ware die Verkaufspreise auf schriftliches und begründetes Gesuch der Produzenten hin von Fall zu Fall festzusetzen.

Sofern der Abnehmer das Aufladen auf Torffeld oder ab Schuppen auf Torffeld selbst übernimmt, reduzieren sich die Produzentenpreise um 20 Rp. je 100 kg bzw. 40 Rp. je Ster.

2. Abgabe und Bezug von Torfmull und Torfstreu per Ster sind nur bei Direktlieferungen an Verbraucher in kleinen Mengen, in keinem Falle bei waggonweiser Lieferung zulässig.

Lieferungen per Ster sind nur in jenen Produktionsgebieten gestattet, wo das Stermass im Handel mit Torfmull und Torfstreu seit jeher üblich ist.

3. Die Preise für importierte Torfmull und Torfstreu werden durch Einzelverfügung an die zuständige Importeurenorganisation festgesetzt. Die Importeure bzw. deren Organisation sind verpflichtet, sich vor Abschluss von Importgeschäften mit der Eidgenössischen Preiskontrollstelle zur Abklärung der Preisfrage in Verbindung zu setzen.

4. **Qualitätsanforderungen.** Vorstehende Produzentenhöchstpreise gelten für inländische Torfmull und Torfstreu mit einem Mindestgehalt an organischer (verbrennbarer) Substanz von 50%.

Jeder Produzent von Torfmull und Torfstreu ist verpflichtet, die Qualität seiner Produkte mindestens zweimal je Produktionssaison durch Vornahme von Analysen bei der zuständigen agrilkulturchemischen Anstalt festzustellen. Zu diesem Behufe sind der betreffenden agrilkulturchemischen Anstalt gute Durchschnittsproben der in den Handel gelangenden Produkte einzusenden. Die betreffenden Analysebefunde sind der Eidgenössischen Preiskontrollstelle sofort nach Erhalt bekanntzugeben.

Produzenten, deren Torfmull und Torfstreu den Mindestanforderungen von 50% organischer Substanz nicht entsprechen, sind verpflichtet, ihre Verkaufspreise von Fall zu Fall durch die Eidgenössische Preiskontrollstelle genehmigen zu lassen. In solchen Fällen wird die Eidgenössische Preiskontrollstelle die Verkaufspreise auf Grund der ihr zu unterbreitenden Analysebefunde nach Massgabe des Warenwertes festsetzen.

Für Torfmull und Torfstreu mit einem wesentlich höheren Gehalt an organischer Substanz kann die Eidgenössische Preiskontrollstelle auf schriftliches Gesuch hin einen angemessenen Preiszuschlag bewilligen, soweit der Nachweis höherer Produktionskosten erbracht wird.

Torfmul und Torfstreu, die den im Landwirtschaftlichen Hilfsstoffbuch vorgeschriebenen Mindestanforderungen nicht entsprechen, dürfen nur mit Bewilligung der zuständigen agrilkulturchemischen Anstalten in den Handel gebracht werden.

Vorstehende Höchstpreise sind nicht zulässig für Torferde. Für dieses Produkt sind die Preise nach Massgabe der geringeren Produktionskosten entsprechend tiefer anzusetzen. In Zweifelsfällen ist der Entscheid der Eidgenössischen Preiskontrollstelle einzuholen.

5. **Transportzuschläge.** Der Produzent ist berechtigt, für die Distanz der einfachen Fahrstrecke vom Torffeld oder Schuppen auf Torffeld bis zur nächsten Bahnstation einen maximalen Zuschlag von 10 Rp. je km und 100 kg zu erheben (angebrochene km bis und mit 500 m werden nicht berücksichtigt; Strecken über 500 m werden dagegen auf ganze km aufgerundet).

Dieser Zuschlag kommt nur in Frage für auf der nächsten Bahnstation verladene Ware. Transportkosten von mehr als Fr. 1.30 je 100 kg (13 km) werden nicht bewilligt.

Bei Abtransport mit Transportmitteln ab Torffeld bzw. Schuppen auf Torffeld bis Bestimmungsort des Abnehmers dürfen die Transportkosten nur so weit in Rechnung gestellt werden, als diese die Transportkosten, die bei Bahntransport bis Bestimmungstation in Betracht gefallen wären, nicht übersteigen.

Die Verrechnung dieses Transportzuschlages ist auf den Fakturen besonders auszuweisen.

6. **Zuschlag für Umiad auf Bahnstation.** Für Bahnverlad darf ein Zuschlag von maximal 20 Rp. je 100 kg erhoben werden. Auch dieser Zuschlag ist auf den Fakturen gesondert auszuweisen.

7. **Handelsmargen.** Die höchstzulässigen Handelsmargen für inländische und ausländische Torfmull und Torfstreu werden wie folgt festgesetzt:

a) Verteilung der Ware ab Waggon an die Verbraucher in Mengen	
unter 500 kg	Fr. 2.— je 100 kg
bzw. unter 6 Ballen	Fr. 1.60 je Ballen
von 500 bis 2500 kg	Fr. 1.50 je 100 kg
bzw. von 6 bis 30 Ballen	Fr. 1.20 je Ballen
über 2500 kg	Fr. 1.— je 100 kg
bzw. über 30 Ballen	Fr. -.80 je Ballen

b) Abgabe aus dem Magazin des Wiederverkäufers an die Verbraucher in Mengen

unter 500 kg	Fr. 3.50 je 100 kg
bzw. unter 6 Ballen	Fr. 2.80 je Ballen
von 500 bis 2500 kg	Fr. 3.— je 100 kg
bzw. von 6 bis 30 Ballen	Fr. 2.40 je Ballen
über 2500 kg	Fr. 2.50 je 100 kg
bzw. über 30 Ballen	Fr. 2.— je Ballen

Neben diesen Handelsmargen dürfen keine Zuschläge für Gewichtsschwund, Geldzinsen, Abfuhrspesen, Lagerspesen usw. verrechnet werden.

Für Kleinlieferungen in angebrochenen Ballen sind die bisher üblichen Preiszuschläge zulässig.

c) Wenn die Lieferung der Ware durch einen Engros Händler über einen nachgeordneten Wiederverkäufer (Detailhändler) an den Verbraucher erfolgt, haben sich die an der Lieferung beteiligten Firmen in die Marge zu teilen. Der Engros Händler hat in diesem Falle Anspruch auf eine Engros marge von höchstens 50 Rp. je 100 kg bzw. 40 Rp. je Ballen, um die sich die Marge des Detailhändlers reduziert.

d) Soweit die Produzenten direkt an die Verbraucher liefern, haben sie Anspruch auf die unter a festgesetzten Handelsmargen. Bei Verkäufen per Ster verstehen sich die per 100 kg festgesetzten Margen je ½ Ster.

8. **Kalkulationsnormen.** Für die Berechnung der Verbraucherpreise für inländische Ware sind folgende Kalkulationsnormen massgebend:

Produzentenpreis franko verladen Torffeld oder Schuppen je 100 kg bzw. je Ballen	Fr. ....
+ zusätzliche Transportkosten bis Verladestation und Verladezuschlag (siehe Ziffer 5)	Fr. ....
+ Fracht von Verladestation bis Station des Empfängers	Fr. ....
+ Handelsmarge (siehe Ziffer 7)	Fr. ....
Höchstzulässiger Verkaufspreis ab Empfangsstation bzw. ab Magazin des Verkäufers je 100 kg bzw. je Ballen	Fr. ....

9. **Zuschlag für Lieferung franko Haus.** Bei Lieferung franko Haus dürfen zu den nach Ziffer 8 errechneten höchstzulässigen Verkaufspreisen ab Empfangsstation bzw. ab Magazin des Verkäufers nur die am Tage der Ablieferung ortsüblichen Fuhrlohne im Rahmen der jeweils gültigen Verfügung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle in Anrechnung gebracht werden. Der bezügliche Zuschlag ist auf der Faktura separat aufzuführen.

10. **Allgemeine Bestimmungen.** Vorbehalten bleiben die Bestimmungen des Artikels 2, Litera a, der Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung; darnach ist es untersagt, im Inland Preise zu fordern oder anzunehmen, die unter Berücksichtigung der branchenüblichen Selbstkosten einen mit der allgemeinen Wirtschaftslage unvereinbaren Gewinn verschaffen würden.

11. **Strafbestimmungen.** Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch bestraft. Ferner wird verwiesen auf den Bundesratsbeschluss vom 12. November 1940 betreffend die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmungen und andern Betrieben sowie auf die Verfügung Nr. 3 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 18. Januar 1940, betreffend Beschlagnahme und Verkaufszwang.

12. **Inkrafttreten.** Diese Verfügung tritt am 5. Februar 1944 in Kraft. Gleichzeitig werden alle mit vorliegender Verfügung in Widerspruch stehenden Einzelverfügungen aufgehoben.

Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.  
27. 2. 2. 44.

Prescriptions n° 701 A/44 du Service fédéral du contrôle des prix  
concernant les prix de la tourbe horticoles (Torfmull) et de la tourbe  
pour litière

(Du 31 janvier 1944)

Le Service fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, d'entente avec l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, prescrit:

1. **Prix maximums.** Les prix maximums à payer aux producteurs pour la tourbe horticoles et la tourbe pour litière indigènes, en vrac, sont fixés à

6 fr. par 100 kg et  
12 fr. par stère,

franco tourbière ou hangar de la tourbière, marchandise chargée.

Ces prix s'entendent pour les livraisons des producteurs aux revendeurs et aux entreprises consommatrices, en quantités quelconques. Pour ce qui est des livraisons directes des producteurs aux consommateurs, nous renvoyons aux dispositions de l'article 7 d ci-après.

Le Service fédéral du contrôle des prix se réserve de fixer — dans chaque cas et sur demande écrite et motivée des producteurs — les prix de vente des marchandises pressées en balles.

Lorsque les acheteurs chargent eux-mêmes la marchandise à la tourbière ou au hangar de la tourbière, les prix maximums à payer aux producteurs se réduisent de 20 ct. par 100 kg ou de 40 ct. par stère.

2. La vente et l'acquisition de tourbe horticoles et de tourbe pour litière par stère ne sont autorisées que si les marchandises sont livrées directement aux consommateurs et en petites quantités, en aucun cas pour des livraisons par wagon.

Les livraisons par stère ne sont tolérées que dans les régions productrices où elles ont été en usage depuis toujours.

3. Les prix de la tourbe horticoles et de la tourbe pour litière importées sont fixés par les prescriptions spéciales établies à l'intention de l'organisation compétente des importateurs. Avant toute transaction, les importateurs, soit leur organisation, sont tenus de se mettre en rapport avec le Service fédéral du contrôle des prix, en vue de régler la question des prix.

4. **Prescriptions relatives à la qualité.** Les prix maximums susmentionnés à payer aux producteurs s'entendent pour de la tourbe horticoles et de la tourbe pour litière indigènes, contenant au minimum 50% de substances organiques (combustibles).

Les producteurs sont tenus de faire analyser leurs marchandises deux fois par saison de production par l'établissement fédéral d'essais agricoles compétent. A cet effet, ils lui feront parvenir de bons échantillons de qualité moyenne des produits qu'ils comptent introduire sur le marché. Les résultats d'analyse devront être communiqués immédiatement au Service fédéral du contrôle des prix.

Les producteurs dont les marchandises ne répondent pas aux exigences minimums de 50% de substances organiques ont l'obligation de faire approuver dans chaque cas leurs prix de vente par le Service fédéral du contrôle des prix. Le Service fédéral du contrôle des prix fixera les prix de vente sur la base des résultats des analyses opérées par les établissements fédéraux d'essais et d'analyses agricoles compétents, au prorata de la valeur de la marchandise.

Le Service fédéral du contrôle des prix peut — sur requête écrite des intéressés — accorder un supplément de prix équitable pour des marchandises contenant un pourcentage sensiblement plus élevé de substances organiques, si un coût de production supérieur peut être prouvé.

Les marchandises qui ne répondent pas aux exigences minimums prescrites dans le Manuel des matières auxiliaires de l'agriculture ne peuvent être mises en vente qu'avec une autorisation de l'établissement d'essais et d'analyses agricoles compétent.

Les prix maximums susmentionnés ne concernent par le terreau de tourbe. Pour cette marchandise, les prix devront être abaissés proportionnellement à la différence du coût de production. En cas de doute, on s'adressera au Service fédéral du contrôle des prix.

5. **Suppléments pour frais de transport.** Le producteur est autorisé à appliquer un supplément de 10 ct. par kilomètre et par 100 kg pour les transports depuis la tourbière ou depuis le hangar de la tourbière jusqu'à la station ferroviaire la plus proche (les fractions de kilomètre jusqu'à 500 m inclusivement ne seront pas prises en considération; les fractions de kilomètre dépassant 500 m en revanche sont arrondies par le haut).

Ce supplément n'entre en ligne de compte que pour les marchandises envagonnées à la station ferroviaire la plus proche. Aucun supplément dépassant 1 fr. 30 par 100 kg (13 km) ne peut être accordé.

Pour les transports depuis la tourbière ou le hangar de la tourbière jusqu'au lieu de destination de l'acheteur, des frais ne peuvent être facturés qu'en tant qu'ils ne dépassent pas les frais de transport par chemin de fer jusqu'à la station du destinataire.

Ce supplément doit être mentionné séparément sur les factures.

6. **Supplément pour transbordement en gare.** Un supplément de 20 ct. au maximum par 100 kg peut être perçu pour l'envagonnement. Ce supplément doit être également mentionné séparément sur les factures.

7. **Marges commerciales.** Les marges commerciales maximums pour la tourbe horticoles et la tourbe pour litière indigènes et étrangères sont fixées aux taux suivants:

a) Livraisons de la marchandise depuis le wagon aux consommateurs, en quantités

inférieures à 500 kg	fr. 2.—	par 100 kg;
inférieures à 6 balles	fr. 1.60	par balle;
de 500 à 2500 kg	fr. 1.50	par 100 kg;
de 6 à 30 balles	fr. 1.20	par balle;
supérieures à 2500 kg	fr. 1.—	par 100 kg;
supérieures à 30 balles	fr. 0.80	par balle.

b) Livraisons depuis le magasin du revendeur aux consommateurs, en quantités

inférieures à 500 kg	fr. 3.50	par 100 kg;
inférieures à 6 balles	fr. 2.80	par balle;
de 500 à 2500 kg	fr. 3.—	par 100 kg;
de 6 à 30 balles	fr. 2.40	par balle;
supérieures à 2500 kg	fr. 2.50	par 100 kg;
supérieures à 30 balles	fr. 2.—	par balle.

Outre ces marges commerciales, aucun supplément quelconque ne peut être facturé pour perte de poids, intérêt, frais de transport, d'emmagasinage, etc.

En ce qui concerne les livraisons par petites quantités provenant de balles entamées, les suppléments de prix usuels peuvent être appliqués.

c) Lorsque la marchandise est livrée par un grossiste à un consommateur par l'intermédiaire d'un revendeur (détaillant), les entreprises qui participent à la transaction doivent se partager la marge en question. Dans de tels cas, les grossistes ont droit à une marge maximum de 50 ct. par 100 kg et de 40 ct. par balle, qui est déduite du montant de la marge du détaillant.

d) Les producteurs qui approvisionnent directement les consommateurs ont droit aux marges commerciales fixées sous lettre a ci-dessus. En cas de ventes par stère, les marges fixées pour 100 kg s'entendent pour un demi-stère.

8. **Principes de calcul.** Les principes suivants sont déterminants pour le calcul des prix de détail des marchandises indigènes:

prix à payer aux producteurs franco tourbière ou hangar, marchandise chargée, par 100 kg ou par balle	fr. ....
+ frais supplémentaires de transport jusqu'à la station de chargement et suppléments pour envagonnement (cf. chiffre 5)	fr. ....
+ frais de transport depuis la station de chargement jusqu'à la station du destinataire	fr. ....
+ marge commerciale (cf. chiffre 7)	fr. ....

Prix de vente maximum par 100 kg ou par balle, marchandise prise à la station du destinataire ou au magasin du vendeur

fr. ....

9. **Supplément pour livraison franco domicile.** Pour les livraisons franco domicile, les prix de vente calculés selon les dispositions du chiffre 8 ci-dessus, marchandise prise à la station du destinataire ou au magasin du vendeur, peuvent être augmentés des frais de charriage usuels locaux dans les limites tracées par les prescriptions du Service fédéral du contrôle des prix. Ces suppléments doivent être mentionnés séparément sur les factures.

10. **Dispositions générales.** Demeurent réservées les dispositions de l'article 2, lettre a, de l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, interdisant d'exiger ou d'accepter, à l'intérieur du pays, pour des marchandises, des prix qui — compte tenu des prix de revient usuels de la branche — procureraient des bénéfices incompatibles avec la situation économique générale.

11. **Dispositions pénales.** Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941 aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au Code pénal suisse. Sont également applicables: l'arrêté du Conseil fédéral du 12 novembre 1940 concernant la fermeture préventive de locaux de vente et d'ateliers, d'entreprises de fabrication et d'autres exploitations et l'ordonnance n° 3 du Département fédéral de l'économie publique, du 18 janvier 1940, concernant le séquestre et la vente forcée.

12. **Entrée en vigueur.** Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 5 février 1944. Simultanément, toutes les décisions d'espèce en contradiction avec les présentes prescriptions sont rapportées.

Les faits antérieurs à la promulgation des présentes prescriptions restent soumis aux dispositions précédemment en vigueur.

27. 2. 2. 44.

#### Prescrizione N. 701 A/44 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi della polvere e lo strame di torba

(Del 31 gennaio 1944)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con l'Ufficio di guerra per i viveri, prescrive:

1. **Prezzo massimo.** Il prezzo massimo da pagare ai produttori per la polvere e lo strame di torba indigeni scolti è stabilito come segue:

fr. 6.—	100 kg
risp. fr. 12.—	lo stero,

franco torbiera o deposito della torbiera, merce caricata.

Questi prezzi valgono per le forniture dei produttori ai rivenditori e alle aziende di lavorazione in qualsiasi quantitativo. Per quanto concerne le forniture dirette dei produttori ai consumatori, vedasi articolo 7 d qui appresso.

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi si riserva di fissare di volta in volta, su domanda scritta e motivata dei produttori, i prezzi di vendita per la merce pressata in balle.

In quanto il compratore si assuma il carico della merce alla torbiera o al deposito della torbiera, i prezzi da pagare ai produttori si riducono conseguentemente di 20 cent. 100 kg risp. di 40 cent. lo stero.

2. La vendita o l'acquisto a stero di polvere e strame di torba non è ammessa che se trattasi di forniture dirette a consumatori in piccole quantità, il alcun caso però per forniture a vagoni.

È permessa la vendita a stero soltanto nelle regioni di produzione in cui nel commercio della polvere e dello strame di torba si è sempre applicata la misura di stero.

3. I prezzi della polvere e dello strame di torba d'importazione saranno prescritti alle organizzazioni competenti degli importatori mediante disposizioni speciali. Prima di concludere degli affari d'importazione, gli importatori, risp. le loro organizzazioni, sono tenuti a mettersi in relazione coll'Ufficio federale di controllo dei prezzi per quanto concerne la questione dei prezzi.

4. **Prescrizioni relative alla qualità. I prezzi alla produzione summenzionati si riferiscono alla polvere e allo strame di torba indigeni con un tenore minimo di sostanze organiche (combustibili) del 50%.**

Tutti i produttori di polvere e di strame di torba hanno l'obbligo di fare accertare la qualità di loro prodotti mediante analisi presso lo stabilimento di analisi agrarie competente 2 volte per stagione di produzione. A tale scopo si dovranno trasmettere a detto stabilimento dei buoni campioni di qualità media dei prodotti messi in commercio. Il rispettivo risultato d'analisi dev'essere comunicato all'Ufficio federale di controllo dei prezzi non appena conosciuto.

I produttori i cui prodotti non rispondono alle esigenze minime del 50% di sostanze organiche hanno l'obbligo di sottoporre di volta in volta i loro prezzi di vendita all'Ufficio federale di controllo dei prezzi per la relativa approvazione. In simili casi, l'Ufficio federale di controllo dei prezzi fisserà i prezzi di vendita sulla base dei risultati delle analisi fatte dagli stabilimenti di analisi agrarie, secondo il valore della merce.

Per la polvere e lo strame di torba con tenore sensibilmente superiore di sostanze organiche, l'Ufficio federale di controllo dei prezzi può accordare, su domanda scritta, un supplemento di prezzo equo, in quanto possa essere comprovato un costo superiore di produzione.

La polvere e lo strame di torba che non rispondono alle esigenze minime previste nel Manuale delle materie ausiliarie dell'agricoltura, non possono essere smerciati che con l'autorizzazione degli stabilimenti di analisi agrarie competenti.

I prezzi massimi precitati non sono ammissibili per terra torbosa. Per questo prodotto i prezzi devono essere fissati proporzionalmente più bassi a seconda del costo di produzione inferiore. In casi di dubbi si dovrà rivolgersi all'Ufficio federale di controllo dei prezzi per relativa decisione.

5. **Supplementi per spese di trasporto.** Il produttore è autorizzato ad applicare un supplemento massimo di 10 cent. il km e per 100 kg per i trasporti dalla torbiera o dal deposito della torbiera fino alla stazione ferroviaria più vicina. (Le frazioni di chilometro fino e compreso i 500 m non possono essere computate, le frazioni superiori a 500 m possono essere per contro arrotondate al chilometro superiore.)

Questo supplemento non entra in considerazione che per la merce caricata alla stazione ferroviaria più vicina. Le spese di trasporto che eccedono fr. 1.30 per 100 kg (13 km) non possono essere approvate.

Per il trasporto con autocarri o carri dalla torbiera risp. dal deposito della torbiera al luogo di destinazione del compratore, le rispettive spese possono essere fatturate in quanto queste non sorpassino quelle ferroviarie che sarebbero previste se la merce venisse spedita per ferrovia fino alla stazione destinataria.

Il computo di questo supplemento di trasporto deve essere indicato nelle fatture separatamente.

6. **Supplemento per trasbordo alla stazione.** Per il carico su vagone ferroviario può essere prelevato un supplemento di 20 cent. i 100 kg. Anche questo supplemento dev'essere fatturato separatamente.

7. **Margini di commercio.** I margini del commercio massimi ammissibili per la polvere e lo strame di torba indigeni e esteri sono fissati come segue:

a) Ripartizione della merce ai consumatori dal vagone, in quantitativi:

inferiori a 500 kg	fr. 2.— i 100 kg;
risp. inferiori a 6 balle	fr. 1.60 la balla;
da 500 a 2500 kg	fr. 1.50 i 100 kg;
risp. da 6 a 30 balle	fr. 1.20 la balla;
superiori a 2500 kg	fr. 1.— i 100 kg;
risp. superiori a 30 balle	fr. 0.80 la balla.

b) Consegna dal magazzino del rivenditore ai consumatori in quantitativi:

inferiori a 500 kg	fr. 3.50 i 100 kg;
risp. inferiori a 6 balle	fr. 2.80 la balla;
da 500 a 2500 kg	fr. 3.— i 100 kg;
risp. da 6 a 30 balle	fr. 2.40 la balla;
superiori a 2500 kg	fr. 2.50 i 100 kg;
risp. superiori a 30 balle	fr. 2.— la balla.

Oltre a questi margini commerciali non possono essere fatturati del supplementi per calo, interesse di capitale, spese di condotta e di magazzinaggio, ecc.

Per quanto concerne le forniture in piccole quantità di parti di balle sono ammessi i supplementi di prezzo in uso finora.

e) Se la merce è fornita da un grossista al consumatore per il tramite di un dettagliante-rivenditore, le ditte che partecipano alla transazione dovranno ripartirsi il margine. In questo caso, i grossisti hanno diritto ad un margine d'ingrosso di al massimo 50 cent. i 100 kg risp. 40 cent. la balla, riducendosi in tal modo di questo importo il margine del dettagliante.

d) In quanto i produttori forniscano direttamente i consumatori, essi hanno diritto ai margini commerciali previsti alla lettera a qui sopra. Per le vendite a stero, i margini fissati per 100 kg s'intendono per mezzo stero.

8. **Norme di calcolo.** Per il calcolo dei prezzi di vendita ai consumatori per la merce indigena fanno stato le norme di calcolo seguenti:

prezzo alla produzione franco torbiera o deposito della torbiera, merce caricata, per 100 kg risp. per balla	fr. ....
+ spese supplementari di trasporto fino alla stazione di carico e supplemento di carico (vedasi cifra 5)	fr. ....
+ spese di trasporto dalla stazione di carico alla stazione del destinatario	fr. ....
+ margine commerciale (vedasi cifra 7)	fr. ....
prezzo di vendita massimo ammissibile partenza stazione destinataria o magazzino del venditore, per 100 kg risp. per balla	fr. ....

9. **Supplemento per forniture franco domicilio.** Per le consegne franco domicilio, i prezzi di vendita massimi ammissibili, partenza stazione destinataria risp. magazzino del venditore, calcolati in base alle disposizioni della cifra 8 qui sopra, possono essere maggiorati, nei limiti della prescrizione dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi vigente a quell'epoca, soltanto delle spese di condotta locali in uso al giorno della consegna. Il rispettivo supplemento dev'essere indicato nelle fatture separatamente.

10. **Disposizioni generali.** Restano riservate le disposizioni dell'articolo 2, lettera a, dell'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, secondo le quali è vietato di esigere o accettare all'interno dei prezzi che procurino un profitto incompatibile con la situazione economica generale, tenuto conto del prezzo di costo usuale nel ramo.

11. **Disposizioni penali.** Chiunque contravviene a questa prescrizione incorre nelle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 24 dicembre 1941 concernente l'inasprimento delle disposizioni penali in materia di economia di guerra e il loro adattamento al Codice penale svizzero. Rimandiamo inoltre al decreto del Consiglio federale del 12 novembre 1940 concernente la chiusura, a titolo precauzionale, di negozi, laboratori, fabbriche ed altre aziende, nonché all'ordinanza N. 3 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 18 gennaio 1940, in merito al sequestro ed alla vendita forzata.

12. **Entrata in vigore.** La presente prescrizione entra in vigore il 5 febbraio 1944. Sono abrogate alla stessa data tutte le disposizioni speciali non conformi alla presente prescrizione.

I fatti avvenuti prima della promulgazione della presente prescrizione continueranno ad essere retti dalle disposizioni vigenti finora.

27. 2. 2. 44.

#### Abkommen über den schweizerisch-deutschen Verrechnungsverkehr

Der Vorsitzende der schweizerischen und der Vorsitzende der deutschen Verhandlungsdelegation haben am 1. Februar 1944 Briefe ausgetauscht über die Verlängerung des Abkommens betreffend den schweizerisch-deutschen Verrechnungsverkehr vom 9. August 1940 in der Fassung vom 1. Oktober 1943. Der Wortlaut des schweizerischen Briefes, der inhaltlich mit dem deutschen übereinstimmt, ist folgender:

«Herr Vorsitzender,

Hiermit beehre ich mich, Ihnen zu bestätigen, dass zwischen dem Schweizerischen Bundesrat und der Deutschen Regierung Einverständnis darüber erzielt worden ist, das Abkommen über den schweizerisch-deutschen Verrechnungsverkehr vom 9. August 1940, in der Fassung des Dritten Zusatzabkommens vom 1. Oktober 1943; bis zum 15. Februar 1944 zu verlängern.

Genehmigen Sie, Herr Vorsitzender, die Versicherung meiner ausgezeichneten Hochachtung.

Bern, den 1. Februar 1944.

(gez.) Hotz.»

27. 2. 2. 44.

#### Accord pour la compensation des paiements helvético-allemands

Le président de la délégation suisse et le président de la délégation allemande ont échangé le 1<sup>er</sup> février 1944 des lettres concernant la prorogation de l'accord sur la compensation des paiements helvético-allemands du 9 août 1940, dans la teneur du 1<sup>er</sup> octobre 1943. La lettre suisse, dont le contenu est conforme à la lettre allemande, a la teneur suivante:

«Monsieur le président,

J'ai l'honneur de vous confirmer que le Conseil fédéral suisse et le gouvernement allemand sont convenus de prolonger jusqu'au 15 février 1944 l'accord pour la compensation des paiements helvético-allemands du 9 août 1940, dans la teneur du troisième avenant du 1<sup>er</sup> octobre 1943. Veuillez agréer, Monsieur le président, les assurances de ma haute considération.

Berne, le 1<sup>er</sup> février 1944.

(signé) Hotz.»

27. 2. 2. 44.

#### Argentinien — Kursänderung für die Ausfuhr

Gemäss Dekret des argentinischen Finanzministeriums vom 25. Januar 1944 wurde der grösste Teil jener Erzeugnisse, die als sogenannte irreguläre Exportwaren bezeichnet werden, in die Gruppe der regulären Produkte eingereiht. Dies bedeutet, dass der argentinische Exporteur für je hundert Franken Exporterlös nicht mehr wie früher 92,45 Pesos (= Vorzugskurs bei der Ausfuhr «irregulärer» Waren) erhält, sondern nur noch 78,01 Pesos (= gewöhnlicher offizieller Ankaufskurs). Die Folge dieser Massnahme ist, dass die argentinischen Exportpreise für die betreffenden Waren einen entsprechenden Aufschlag erfahren. Die Bestimmungen des eingangs erwähnten Dekrets werden auf die Ausfuhr nach allen Ländern angewendet.

27. 2. 2. 44.

#### Argentine — Modification du cours de change à l'exportation

Conformément au décret du 25 janvier 1944 du ministère des finances argentin, la plupart des produits dénommés «marchandises d'exportation irrégulière» ont été classés dans la catégorie des produits dits réguliers. En conséquence, l'exportateur argentin qui recevait auparavant 92,45 pesos (= cours préférentiel pour l'exportation de «marchandises irrégulières») pour 100 francs provenant de ses exportations recevra seulement 78,01 pesos (= cours acheteur officiel ordinaire). Les prix d'exportation des marchandises argentes frappées par cette mesure subissent dès lors une augmentation proportionnelle. Les dispositions du dit décret sont applicables aux exportations à tous les pays.

27. 2. 2. 44.

**Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse**

Ausweis vom 31. Januar 1944 — Situation au 31 janvier 1944

Aktiven — Actif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis	
	Fr.	Fr.
1. Goldbestand — Encaisse or . . . . .	4 210 699 711.75	+ 23 784 290.70
2. Devisen — Disponibilités à l'étranger		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture . . . . .	59 790 868.68	
andere — autres . . . . .	15 287 872.09	— 8 640 994.45
3. Inlandportefeuille — Portefeuille effets Suisse		
Wechsel — Effets de change . . . . .	100 438 207.85	
Schatzanweisungen — Rescriptions . . . . .	400 000. —	— 115 923 037.75
4. Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft		
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération . . . . .	300 000. —	—
5. Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist		
Avances sur nantissements dénonçables à 10 jours . . . . .	15 289 228.66	+ 128 920.56
andere Lombardv. — autres avances sur nant.		
6. Wertschriften — Titres . . . . .	64 688 968.10	+ 32 000. —
7. Korrespond. im Inland — Corresp. en Suisse . . . . .	3 443 182.63	+ 740 939.10
8. Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif . . . . .	98 079 807.03	+ 5 130 841.17
<b>Zusammen — Total</b>	<b>4 568 417 846.79</b>	

**Passiven — Passif**

	Fr.	Fr.
1. Eigene Gelder — Fonds propres . . . . .	41 000 000. —	—
2. Notenumlauf — Billets en circulation . . . . .	2 913 734 300. —	+ 49 938 055. —
3. Tägt. fall. Verbindlichkeiten — Engagements à vue 1 867 868 324.13		— 147 764 511.89
4. Sonstige Passiven — Autres postes du passif 245 814 722.66		+ 2 247 538.02
<b>Zusammen — Total</b>	<b>4 568 417 846.79</b>	

Diskontosatz  $1\frac{1}{2}\%$  seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinsfuß  $2\frac{1}{2}\%$  seit 26. Nov. 1936  
 Taux d'escompte dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avanc. dep. le 26 nov. 1936

Redaktion:  
 Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Rédaction:  
 Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Mitteilungen der Eidgen. Lohnbegulachungskommission, Richtsätze für die Lohnanpassung u. a. m.)



**Zweiterlei Blächen-Rechnung**

**Blächenbesitzer!**

Kennen Sie die 7 Blächen-Regeln? Unsere Broschüre 'Zweiterlei Blächen-Rechnung' enthält 7 wertvolle Ratschläge über Blächenbehandlung. Sie steht Ihnen und Ihrem Fahrpersonal gratis zur Verfügung.

**STAMM & CO. EGLISAU**  
 BLÄCHENFABRIK GEGR. 1881

**Wanner & Co. AG., Horgen**

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**  
 Dienstag 15. Februar 1944, vormittags 10 Uhr, im Bureau der Gesellschaft in Horgen

**TRAKTANDEN:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1943 sowie des Berichtes der Kontrollstelle, Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung und die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 5. Februar 1944 an im Bureau der Gesellschaft in Horgen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten können vor Beginn der Versammlung im Bureau der Gesellschaft gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. Z 33 Horgen, den 2. Februar 1944. Der Verwaltungsrat.

**Compagnie du chemin de fer Villars-Chesières à Bretaye (Chamossaire)**

Messieurs les actionnaires ordinaires et privilégiés sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire**

pour le samedi 12 février 1944, à 15 heures 30, à l'Hôtel de Ville, à Bex, avec l'ordre du jour ci-après:

1. Dissolution de la compagnie par son absorption par la Société des forces motrices de l'Avançon.
2. Approbation du contrat de fusion conclu avec la Société des forces motrices de l'Avançon:
  - a) par les détenteurs d'actions ordinaires;
  - b) par les détenteurs d'actions privilégiées.

Le projet de contrat de fusion est à la disposition de Messieurs les actionnaires aux bureaux de la compagnie à Bex, où les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées sur présentation des titres ou d'une pièce justificative jusqu'au 11 février 1944 au soir.

Dans l'éventualité où cette assemblée ne réunirait pas les  $\frac{2}{3}$  de chacune des séries d'actions, une nouvelle assemblée générale extraordinaire est d'ores et déjà convoquée pour le lundi 28 février 1944, à 15 heures 30, à l'Hôtel de Ville à Bex. L 8

Lausanne, le 1<sup>er</sup> février 1944. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

**Hypothekar- und Sparkasse Aarau in Aarau**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag den 17. Februar 1944, nachmittags 4 Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Aarau

**TRAKTANDEN:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1943.
2. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Erneuerungswahl in den Verwaltungsrat.
5. Umfrage.

Die zur Teilnahme berechtigenden Karten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 5. Februar bis 16. Februar 1944 an unserer Kasse zu beziehen. Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, mit dem Bericht der Kontrollstelle, sind vom 5. Februar 1944 an bis zum Tage der Generalversammlung in unserem Bureau in Aarau zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Aarau, den 20. Januar 1944. Namens des Verwaltungsrates, der Präsident: Paul Matter-Bally.

**Verbandssekretariat**

in zentraler Lage, mit eingearbeitetem Personal, übernimmt zu günstigen Konditionen die Betreuung weiterer Sekretariate von Verbänden, Kontrollstellen und Treuhandsfunktionen. Uebernimmt auch Interessenvertretungen von Verbänden und Einzelfirmen in allen Fragen der Kriegswirtschaft. Langjährige Erfahrung, beste Referenzen. Anfragen erbeten unter Chiffre M 30657 Z an Publicitas Zürich. Lz 8

**Rothrist**

**Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

über den Nachlaß des am 10. Januar 1944 verstorbenen

**Plüß Emil,**

gewesener Zimmermeister, geboren am 26. März 1866, von Vorderwald, in Rothrist, Fleckenhausen, wohnhaft gewesen.

Die Eingaben sind bis zum 22. Februar 1944 an die Gemeindekanzlei Rothrist zu richten.

Rothrist, 28. Januar 1944. On 12  
 Gemeindekanzlei Rothrist

«Auch für den Praktiker ausserordentlich wertvoll» . . . schreibt eine angesehene Fachzeitschrift über die AEBNIT-KURSE (bearbeitet von Dr. E. Moser, AEBNIT-VERLAG, Muri bei Bern).

**Adressiermaschine**

gebraucht, mit 10 000 Adressplatten, billig zu verkaufen. Offerten unter OFA 9982 A an Orell-Füssli-Annoucen AG., Bern. OF A 2

**PATENTE**

**KIRCHHOFER, RYFFEL & CO. ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 58**

Verlangen Sie vom SHAB. Probenummern der «VOLKSWIRTSCHAFT»

**Steuerrechtliche Bilanzprüfung**

nach Massgabe der eidgenössischen und kantonalen Steuervorschriften und nach Obligationenrecht  
 25 Jahre Praxis / Erstklassige Referenzen

**Steuer-Experte Ed. Aeberli - Bern**

Aarberggasse 46      Telephon 2 31 20

**Allgemeine Kinematographen-Aktiengesellschaft**

Compagnie générale du cinématographe SA.

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag den 10. Februar 1944, nachmittags 5 Uhr, im Bahnhofbuffet II. Klasse, im 1. Stock, Zürich 1

**TRAKTANDEN:**

1. Geschäftsbericht für das Jahr 1943 und Jahresrechnung pro 1943.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Neuwahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Diverses. Z 26

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht liegen den Herren Aktionären am Sitz der Gesellschaft, Limmatquai 8, Zürich 1, zur Einsicht auf. Die Herren Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien spätestens 2 Tage vor der Generalversammlung bei der Schweizerischen Volksbank in Zürich zu deponieren oder sich durch Bankbesetzung über ihren Aktienbesitz auszuweisen, wogegen ihnen Eintrittskarten zur Verfügung gestellt werden.

Zürich, den 26. Januar 1944.

Der Verwaltungsrat.

**Durisol**

**HALLENBAU**

für Werkstatt und Ausstellung

Regulierbarkeit der Tageslichtverteilung und des Verkehrs durch Versetzbarkeit der Fenster und Tore. 90-69

DURISOL AG. für Leichtbaustoffe, Dietikon, Telephon Nummer 91 86 66